Ն. 2951 — 1895 ՄԱՐՏ 16 ԲԻՆԱՇԻՆՊԻՀ — 1312 ՇԱՎՎԱԼ 2 — ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرفيه

صاحب امتياز: جيوەلكيان

20 ԹԻՎ

ԱՊՈՆԻ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԻՒՍՊՈՒՀԻ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշատ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կինճի, Շնճի վէ Յինճի սահիպէ ղ. 5
Եիւնճիւ սահիպէ 11ի 10ա. հա. » 3

Մէվսաաը նաֆիսյա տարի պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ ատբճ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճագ

Իսթանբուլի Սիրամպոլսոյ Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մախզասընտա սրբ։ Գիւաֆիէի մէվսաա հաղզընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բրէնա Գիզմարգէն տողուզընրն 80ին-ի սէնէի սէվմիյէսի օլմագ մինասէպէթիւլ իճրասը մուգաբրեր օլան չէնլիքլէրէ պայլանմըշ սրբր։

Եվվելքի սալը կիւնիւ էօյլէն վագթը Ալէքսանիա իմբէրաթօրը Կիյեօմ պէրաբէրինտէ պէօյիւք մախսուսը վէ պիր խայլի միւլաքատ վէ սաքէրիյէ մէմուրլարը պուլընաբգլարը հալտե, Ֆրէրիխյրուհէյէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ՝ բրէնա Գիզմարգը հուզուրընա գապուլ իսթէրէք, 81ինճի եաշընա կիրմէսինտէն տօլայը թէպրիքաթընը պէյան, վէ քէնտիսինէ ալթունան մասամուլ պիր զէլզէլ իտտա իթմիշ տիր։ Իմբէրաթօր էօյլէնտէն սոնրա ենէ Գէրլինէ ավատթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Բրէնսը միւշարէլէյհ եէվմը մէզգիւրատ Բրուսիա Մէֆլիսը մէպուսանը իլէ Ավէմանիանընն Բէյխշթակ մէճլիսի ազալարընան 400 քիշիյի գապուլ իթմիշ, վէ մէջլիսը մէզգիւր բէիսլէրի թարաֆընտան իյրատ օլընան մէզալաթա ճէվապկն, Ավէմանիա տէվլէթինին իթթիհամը Ավէմանիա հիւքիւմէթլէրիյլէ միւնասէպաթը տարմէտ պուլընմագան պայգա պիր սուրէթլէ իտարէ օլընմայճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ մէզալէսինտէ խիթամ վէրտիկի սրբուսա, իմբէրաթօրընն սընհէթինէ իտարէտի ագասը էյլէմիշ օլուպ, հուզզար թարաֆընտան կէրէք իմբէրաթօր վէ կէրէք բրէնս Գիզմարգ իչուն չէտիս ալգընշլար վուգու պուլմուշ սրբր։

Գիր միւատէթէն պէրու Բարիզէ գուլընան Սրպիա գրալը Ավէքսանտր հազրէթլէրի՝ եվվելքի ագշամ բէտէրի գրալ Միլան բէֆագաթբյա Գէլկրաա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Շընէնտիքէր սթասիօնընա Սրբպ հէյէթը վիւքէլսը իլէ, չուրաթ տէվլէթ ազալարը Գէլկրաա չէհրի չէհր էմինի, սէրայը գրալի երքեանը մէմուրինի վէ գրալ հազրէթլէրինին քեաթիպը խուսուսիի Մ. Միլան Մէաովիչ թարաֆընան գապուլ օլընմըշ սրբր։

Դրալ Ավէքսանտր՝ չընէնտիքէր սթասիօնընա մէմուրին վէ երքեանը տէվլէթին թէպրիքաթընը գապուլ իսթէրէք քէնտի սէրայընա նազիլ օլմուշ սրբր։

Բուսիա իմբէրաթօրընն վալիտէսի իմբէրաթօրիչա Մարիա՝ կէչէն ճումա էրթէսի ազշամընը Գոբէնական միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհանընն իլի պիրատէրլէրի, եանի Տանիմարգա գրալզատէլէրի՝ քէնտիսինի գապուլ իթմիշլէր տիր։

Գիր միւատէթէն պէրու Ֆրանսանընն Գաբ—Մարթէն չէհրինտէ պուլունան Ինկիլթէրանընն սապգզ բէիսը վիւքէլսը Մ. Կլատթօն պու քէրբէ Լոնտրայա ավատթ էյլէմիշ տիր։

Գահիրէտէն պիլտիրիլտիկինտէ կէօրէ, ախիրէն Եունանիսթան իլէ Մըսրը Խըտիվիյէթի պէյնինտէ ազա ու իմզա իտիրմիշ օլան Թիճարէթ ահանամէսի մուտիպինճէ, Եունան Թիճիունլէրինին Մըսրա իսիալ իսիլէսի հագզը մուգապիլինտէ, տէյիլ եալընզը Եունանիսթանան Մըսրը լիմանընա կէլէն վաբորլարտա՝ հաթթա գաչագճըլըզընն էօնլունի էյիճէ ալմագ իչուն Մըսրտա իգամէթ իտէն Եունան թէպասսընընն խանէլէրինտէ պիլէ թէհարրիյաթ իճրա օլունապիլէճէք տիր։ Հալպու քի էնամ թէհարրիյաթտա Եունան գոնսոլոսխանէսինէն պիր մէմուր հազըր պուլունճագ տրբ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պայրամ միւնասէպէթիյլէ պա թէլէկրաֆ իյֆաի թէպրիքաթի իտէն Խըտիվը Մըսրը ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրի իլէ Մէքքէ էմիրի տէվլ. սէյատ. Շերիֆ Աֆնիւր Բէֆիզ բաշա հազրէթլէրի, վէզիրէր հազարաթը, Սուսամ պէյի վէ վիլայէթլէրտէ պուլընան սաբր պէնտէկեան իլէ միւխթէրիֆ մուլէթլէր բուհանի ըէիսլէրի թարաֆլարընա՝ Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթի ճանիպինտէն ճէվապէն թէլէկրաֆլար քէշիտ պույրըլմըշ սրբր։ Հիւքմտարլար հազարաթը թարաֆընտան չէքիլէն թէլէկրաֆլարա տախի լազըմ կէլէն ճէվապլար իթա պույրըլմըշ սրբր։

—Ցերսաատէթտէ պուլընան պիրճիւմլէ էճնէպի սէֆիրլէրի՝ պաշ թերճէմանլարընը տիւն Եըլարգ սէրայը Հիւմայունընա իրսալ իտէրէք, Պայրամ թէպրիքաթընը իյֆա իթմիշ օրմալարընը, թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրընը վէ Տիվանը Հիւմայուն թերճէմանը տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրի վասրթասը իլէ քէնտիլէրինէ մահգուզիյէթը հազրէթը Բատիշահի թէպլիղ պույրըլմըշ սրբր։

—Պայրամ միւնասէպէթիյլէ Տօլմա Պաղչէ սէրայը Հիւմայունընտա իճրա պույրուլան էթէք էօրմէ բէսմինի թէմաշա իթմէք իւզրէ, Ավէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Բատօրին իլէ զէվզէսի, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպոն իլէ պաշ թերճէմանը վէ սէֆիրէթ մայէթ վաբորընը գոմանտան վէ զապթանը, Շուէտ-Նօրվէկիա սէֆիրի Մ. Սթիմպօք, Հօլանտա սէֆիրի Մ. Վան տէր ըՍթալ իլէ զէվզէսի վէ սէֆիրին պիրատերի, վէ Հօլանտա գոնսոլոսը վէ պաշ թերճէմանը, Սըրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան Ճօրճէվիչ իլէ զէվզէսի վէ քէրիմէսի, վէ Ռումանիա սէֆիրի Մ. Միթիրինէու իլէ զէվզէսի հազրը պուլընմըշլար սրբր։

—Բամազանտա օլտուղը կիպի, պատէմա տախի կիւնտէ իքի տէֆա եանի ազշամ վէ սապահ ասաքիրը Շահանէյէ չայ վերիրմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրըլտրղընտան, Պապը Սերասքերի Լէվազիմաթ տարէտինճէ լիւզում կէօրիւնէն չայըն տերտէսթը միւպայէա պուլընտրը իչիտիլմիշ տիր։

—Ավէմանիա իմբէրաթօրընն մախտումարընա իհտա պույրըլան նիշանլարը թէսիլմէ մէմուր պույրըլան մայէթը Սէնիյէ երքեանը հարպիյէ ֆերիգի սաատ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ մախտումը եավէրանը Շահանէյէն վէ երքեանը հարպիյէ գօլ ազալարընտան ճէվատ պէյ էֆ. իլէ պիրլիքտէ տիւն չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—Ավէմանիա իմբէրաթօրընն Գաբ—Մարթէն չէհրինտէ պուլունան Ինկիլթէրանընն սապգզ բէիսը վիւքէլսը Մ. Կլատթօն պու քէրբէ Լոնտրայա ավատթ էյլէմիշ տիր։

Գահիրէյէն պիլտիրիլտիկինտէ կէօրէ, ախիրէն Եունանիսթան իլէ Մըսրը Խըտիվիյէթի պէյնինտէ ազա ու իմզա իտիրմիշ օլան Թիճարէթ ահանամէսի մուտիպինճէ, Եունան Թիճիունլէրինին Մըսրա իսիալ իսիլէսի հագզը մուգապիլինտէ, տէյիլ եալընզը Եունանիսթանան Մըսրը լիմանընա կէլէն վաբորլարտա՝ հաթթա գաչագճըլըզընն էօնլունի էյիճէ ալմագ իչուն Մըսրտա իգամէթ իտէն Եունան թէպասսընընն խանէլէրինտէ պիլէ թէհարրիյաթ իճրա օլունապիլէճէք տիր։ Հալպու քի էնամ թէհարրիյաթտա Եունան գոնսոլոսխանէսինէն պիր մէմուր հազըր պուլունճագ տրբ։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Պայրամ միւնասէպէթիյլէ պա թէլէկրաֆ իյֆաի թէպրիքաթի իտէն Խըտիվը Մըսրը ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս բաշա հազրէթլէրի իլէ Մէքքէ էմիրի տէվլ. սէյատ. Շերիֆ Աֆնիւր Բէֆիզ բաշա հազրէթլէրի, վէզիրէր հազարաթը, Սուսամ պէյի վէ վիլայէթլէրտէ պուլընան սաբր պէնտէկեան իլէ միւխթէրիֆ մուլէթլէր բուհանի ըէիսլէրի թարաֆլարընա՝ Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթի ճանիպինտէն ճէվապէն թէլէկրաֆլար քէշիտ պույրըլմըշ սրբր։ Հիւքմտարլար հազարաթը թարաֆընտան չէքիլէն թէլէկրաֆլարա տախի լազըմ կէլէն ճէվապլար իթա պույրըլմըշ սրբր։

—Գէորգաստէթտէ պուլընան պիրճիւմլէ էճնէպի սէֆիրլէրի՝ պաշ թերճէմանլարընը տիւն Եըլարգ սէրայը Հիւմայունընա իրսալ իտէրէք, Պայրամ թէպրիքաթընը իյֆա իթմիշ օրմալարընը, թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրընը վէ Տիվանը Հիւմայուն թերճէմանը տէվլ. Միւնիր բաշա հազրէթլէրի վասրթասը իլէ քէնտիլէրինէ մահգուզիյէթը հազրէթը Բատիշահի թէպլիղ պույրըլմըշ սրբր։

—Պայրամ միւնասէպէթիյլէ Տօլմա Պաղչէ սէրայը Հիւմայունընտա իճրա պույրուլան էթէք էօրմէ բէսմինի թէմաշա իթմէք իւզրէ, Ավէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Բատօրին իլէ զէվզէսի, Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գամպոն իլէ պաշ թերճէմանը վէ սէֆիրէթ մայէթ վաբորընը գոմանտան վէ զապթանը, Շուէտ-Նօրվէկիա սէֆիրի Մ. Սթիմպօք, Հօլանտա սէֆիրի Մ. Վան տէր ըՍթալ իլէ զէվզէսի վէ սէֆիրին պիրատերի, վէ Հօլանտա գոնսոլոսը վէ պաշ թերճէմանը, Սըրպիա սէֆիրի Մ. Վլատան Ճօրճէվիչ իլէ զէվզէսի վէ քէրիմէսի, վէ Ռումանիա սէֆիրի Մ. Միթիրինէու իլէ զէվզէսի հազրը պուլընմըշլար սրբր։

—Ռամազանտա օլտուղը կիպի, պատէմա տախի կիւնտէ իքի տէֆա եանի ազշամ վէ սապահ ասաքիրը Շահանէյէ չայ վերիրմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրըլտրղընտան, Պապը Սերասքերի Լէվազիմաթ տարէտինճէ լիւզում կէօրիւնէն չայըն տերտէսթը միւպայէա պուլընտրը իչիտիլմիշ տիր։

—Ավէմանիա իմբէրաթօրընն մախտումարընա իհտա պույրըլան նիշանլարը թէսիլմէ մէմուր պույրըլան մայէթը Սէնիյէ երքեանը հարպիյէ ֆերիգի սաատ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ մախտումը եավէրանը Շահանէյէն վէ երքեանը հարպիյէ գօլ ազալարընտան ճէվատ պէյ էֆ. իլէ պիրլիքտէ տիւն չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—Ադագ Գաբուսընտա պուլունան Թիճարէթը Պահրի մէքթէպլինտէն իյճապ իտէն թէսպիրլէր իթթիխազ օլընմըշ տրբ։ Հահիրերին հիճազտա գիյարէթ իտէճէքլերի մահալլերտէ իյճապը հալինտէ մէճճանէն էճզալար եաբրըմասը իչիւն պիրեր էճզալանէ իլէ պիրեր հէյէթը թըպպիյէ պուլունտրբրմասը, վէ սիւբրիւնթիլէրին նագլի իչիւն տախի արապալար իսթիխտամ օլընմասը՝ իթթիխազ օլունան ճիւմլէի թէտապիրը սրհհիյէտէն տիր։

—Կէչէնլէրտէ էտիրնէ ճիվարընտա գուհուր իտէն գօլէրատան տօլայը Եվրօբա վէ Շարգ սիւրաթ գաթարլարընը ձիրը Մուսթաֆա Բաշա կէօմրիւկինճէ իսթիրատ իտիրմէյէրէք մուայէնէ վէ կէօմրիւք մուամէլաթընը իճրասը զըմընտա խաթթը իսթիյազ իւզերինտէ թէմիզ օլան թէհաֆիւզանէտ թէշքիլ օլունմուշ օլան մուվագգաթ կէօմրիւք տարէրէրինէ թային գըլընան մէմուրլարը՝ իսթիյարընա մէճպուր օլտուգլարը պիր թագըմ գատ մէսարիֆէ մուգապիլ իթասը լազըմ կէլէն մէպալիղին՝ այլուսուլ թէսվիյէ վէ իթասը իչիւն քէյֆիյէթ Բուսումաթ Էմանէթինտէն Պապը Ալիյէ իչար օլընմըշ, վէ օրաճա քէյֆիյէթ միւգաքերէ օլընարգտան սոնրա մէպալիղը մէզգիւրէնին թէսվիյէ ու իթասը գարարկիր օլուպ իճապընը իճրասը էմանէթը միւշարէլէյհայա էմր ու իչար օլընմըշ տրբ։ Գէրմուճիպը էմրը սամի մէպալիղը մէզգիւրէնին՝ մէմուրլարը մուամիլէյհիւմէ իթասը զըմընտա Բուսումաթ Էմանէթինտէն Էտիրնէ Բուսումաթ Նէզարէթինէ մէզգուզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։

—Պալգ ավը վարիտաթընընն արթըրըլմասը իչիւն զիյատէ պալգ հասըլ օլան մահալլերտէ պիրէր պալգխանէ քիշատը, վէ ճիւղի ըէսմ ալընան մահալլերտէ տախի պալգ բազարը թէէսիսի թէտապիրինին իթթիխազը լիւգումընա տիր Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի ումումիյէսինտէն վազը օլան իչար իւզերինէ, Թրապիզօն Տուլունը Ումումիյէ նէզարէթինճէ՝ Թրապիզօն չէհրինտէ պիր պալգխանէ իլէ 3 մահալտէ պիրէր պալգ բազարը, վէ Թրապիզօն վիլայէթի միւհագաթընտան Բիզէ, Օֆ, Միյավրի, Խուրա, Արխավի, Վիչէ, Աթինա, Սիւրմենէ, Հօլթխանէ, Կէօրէլէ, Քիրասօն, Օրտու, Թիրէպօլու, Պուլանճգ, Գիւլապ, Բիր Ադիզ, Պոլման, Բէրչէնպէ, Էսպին, Սամսօն, Իւնեէ վէ Ֆաթսա գասապալարընտա տախի պիրէր պալգխանէ վէ պալգ բազարը թէէսիս վէ քիշատը հագգընտա կէօնթերիլէն լիւգում՝ մէճլիսը իտարէի վիլայէթճէ թաստիգ օլընարգ, օյ պապտէ վիլայէթը միշարէլէյհատան լազըմ կէլէնլերէ թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տրբ։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիր մուավինի Մ. Կիւսթավ Վիւլֆինկէ իհսան պույրըլան միտալեանընն տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլըրը վէճճէ Լիյագաթ միտալեասը օլմայըպ, իմթիյազ միտալեասը օլտրզը մուախխէրէն իսապէր ալընմըշ տրբ։

—Պէպէք գարիյէսի էհալիսի թարաֆընտան վուգու պուլան իսթիրհամ վէ միւրաճաաթա մէպնի, Պէպէք վէ Գուրուչէմ թէլէկրաֆ մէրքէզլերինտէ լիսանը էճնէպի իւզրէ մուխապերէ օլունմասը՝ Բօսֆա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթինին արզ ու իչարը իւզերինէ Պապը Ալիճճ թէնսիպ գըլընմըշ տրբ։

—Ադանան վիլայէթինտէ Մարնիսա, Ցինար, Սպարթա, Պուրսուր, Ըչգալը վէ Սանտրգը թարաֆլարընա բէք չօգ գար եաղարը՝ մահալլինտէն իչար օլունը,յօր։

—Ադագ Գաբուսընտա պուլունան Թիճարէթը Պահրի մէքթէպլինտէն պու սէնէ Մէհմէտ, Ապտուլլահ, Բէչիտ վէ Բարունակեան Յովհաննէս էֆէնտիլէր շահատէթնամէ ալմըշլար տրբ։

—Իզմիր գօնսոլոսլըզընա թային օլունան Պէյրութ Ֆրանսզը գօնսոլոսը Մ. Գալիարտօ՝ թաէպի վէճճէ Պէյրութ գոնսոլոսլըզընա իպգա իսիրմիշ տիր։

—Գոռէրէ ու Նոբելէ կագէթաարընը Բօմա մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, Բաբա հազրէթլէրինին Ցերսաատէթ վէքիլի Մանսէնեէր Պոնէթթի՝ կէլէճէք ապրիլ այընտա բուհանի մէմուրլարընճա Բօմատա իճրա օլունճագ թէպէտտիւլաթ էսնասընտա Բաբա էլչիլիկի մէմուրիյէթիյլէ տիկէր պիր մահալէ նագլ օլունճագ իսիլ։

—Միւզէխանէի Հիւմայունա թէսիմ իտիլմէք իւզրէ, Երուսաղէմտէ պուլընան սաաբր աթիգանընը իսրաճը իչիւն իգթիրազ իտէն հաֆրիյաթընը իճրասընա տարը պիր ինկիլիզ չիրքէթինէ մէէ չունիյէթ վէրիլտիկի մալիսմ տիր։

Ալընան մալիսմաթա կէօրէ, չիրքէթը մէզգիւրէ թարաֆընտան հաֆրիյաթա մէմուր իտիլէն Տօգթ. Պիսֆ թանգիմ իթտիկի պիր բաբօրթօսա, հէման պիր գարբզ տէրինլիկինտէ քէշֆ էյլէտիկի պիր պինա էսասը՝ Երուսաղէմտէ ինչա օլընան իլգ գալէ տուվարընընն էսասը օլուպ, պունտան մաատա տաէնի՝ 3 պէօյիւք պուրճ իլէ պէօյիւք պիր գաբու քէշֆ էյլէտիկինի պէյան իմմիշտիր։ Մէզգիւր գաբու իւչ գատէմ տերինլիկինտէ գուհուր իթմիշ տիր։

Մումամիլէյհին՝ էսկի եօլտա 4 գատէմ տերինլիկինտէ իճրա էյլէտիկի հաֆրիյաթտա, արապա կիրեպկիլճէք գատար պէօյիւք պիր գաբու էշկիկի քէշֆ օլընընը կիպի, շըմալ գալէ տուվարը գուրպինտէ տախի կիգի պիր գաբու կէօրիլմիշ տիր։ Ասարը մէզգիւրէ՝ Օն ինճիճի ասր մուհարրիրէրինին թային իսիրմիկի տարիրէ տախիլինտէ պուլընտրընտան, քէշֆիյաթը մէզգիւրէ՝ Երուսաղէմ չէհրի հուտուտընընն օ ճիհէթճէն հիչ պիր վագթ գիքր օլընան տուվարընը էօթթէսինէ կէչմէտիկինի կէօսթէրմէքտէ տիր։

—Էվվելքի սապահ խասթախանէյէ կէօթիւրիլէր՝ Եերուսաղէմտէ պուլընան սաաբր աթիգանընը իսրաճը իչիւն իգթիրազ իտէն հաֆրիյաթընը իճրասընա տարը ինկիլիզ չիրքէթինէ մէէ չունիյէթ վէրիլտիկի մալիսմ տիր։

Ալընան մալիսմաթա կէօրէ, չիրքէթը մէզգիւրէ թարաֆընտան հաֆրիյաթա մէմուր իտիլէն Տօգթ. Պիսֆ թանգիմ իթտիկի պիր բաբօրթօսա, հէման պիր գարբզ տէրինլիկինտէ քէշֆ էյլէտիկի պիր պինա էսասը՝ Երուսաղէմտէ ինչա օլընան իլգ գալէ տուվարընընն էսասը օլուպ, պունտան մաատա տաէնի՝ 3 պէօյիւք պուրճ իլէ պէօյիւք պիր գաբու քէշֆ էյլէտիկինի պէյան իմմիշտիր։ Մէզգիւր գաբու իւչ գատէմ տերինլիկինտէ գուհուր իթմիշ տիր։

Մումամիլէյհին՝ էսկի եօլտա 4 գատէմ տերինլիկինտէ իճրա էյլէտիկի հաֆրիյաթտա, արապա կիրեպկիլճէք գատար պէօյիւք պիր գաբու էշկիկի քէշֆ օլընընը կիպի, շըմալ գալէ տուվարը գուրպինտէ տախի կիգի պիր գաբու կէօրիլմիշ տիր։ Ասարը մէզգիւրէ՝ Օն ինճիճի ասր մուհարրիրէրինին թային իսիրմիկի տարիրէ տախիլինտէ պուլընտրընտան, քէշֆիյաթը մէզգիւրէ՝ Երուսաղէմ չէհրի հուտուտընընն օ ճիհէթճէն հիչ պիր վագթ գիքր օլընան տուվարընը էօթթէսինէ կէչմէտիկինի կէօսթէրմէքտէ տիր։

—Էվվելքի սապահ խասթախանէյէ կէօթիւրիլէր՝ Եերուսաղէմտէ պուլընան սաաբր աթիգանընը իսրաճը իչիւն իգթիրազ իտէն հաֆրիյաթընը իճրասընա տարը պիր

ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ճաբօնիալըլարըն պէօյիւք պիր գուվվէթլէ Թիէն-Չին Թարիգիյէ Բէքինէ տօղրու իլէրիւլէմէք Թասավվուրընտա պուլընտըգլարընտա Չինլիլէր բէք գիյատէ քէտէր էմիրյէթ իթմիչ օլտուգլարընտան, հէյէճանը ֆէվգէլատէյէ տիւշար օլմըշլարտըր։

Պու հէյէճան՝ Ճաբօնիա տօնանմասընըն Բէչէլի քէօրֆէզինէ տօղրու իլէրիւտիլմէնտէն իլէրի կէլմիշ տիր։

Ինկիլիզ վէ Ալէման պանտէրալարընը համիլ օլան պիր խայլի սէֆինէ՝ Ճաբօնիանըն սէրի իւլ հարէքէ գրուազէօրլէրի Թարաֆընտան Թէֆթիշ օլունմըշ տըր։ Ֆիլվագը պու պապտէ գաբթանլար Թարաֆընտան չիքեայէթ իտիլմիշ իսէ տէ, գաչագ սէֆինէլէրի գանն օլընարագ չիքեայաթը մէզքիւրէյէ իթիպար օլունմամըշ տըր։

Պինաէնալէյհ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Ինկիլիզ մէնաֆիինի մուհաֆազա իթմէք իւզրէ Օսըօ նամ գրուազէօրէ լազըմ կէլէն էմիրլէրի վէրմիշ տիր։

Թագուտան քէշիտէ իտիլէն սօն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ճաբօնիա տօնանմասը՝ ճէնուպա տօղրու կէրի չէքիլմիշ տիր։

Այաֆր. մարտըն 20սինտէ Ճաբօնիա վէ Չին սուլհ մուրախխասլարը՝ խէքաիկէրինին իթիմաանամէլէրինի Թէտգիգ իթմիշլէր տիր։ Պու պապտէ ուզուն միւտտէթ միւզաքէրաթ իճրա իտիլմիշ, վէ հանի միւզաքէրաթտա էհլը խըպրէ հազըր պուլընմըշ տըր։

Լի-Հօնկ-Չանկ՝ Սիմօնօզէքիյէ վասըլ օլտուգտա, վալի Թարաֆընտան ինհիրամաթը լայըգա իլէ գապուլ օլունմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ՝ չէհրին էն պիրինճի օթէլի Թախսիս օլունմըշ տըր։

Խօյէնտէն սօնրա սաաթ 2 պուչուգտա Լի-Հօնկ-Չանկ իլէ գօնթ Իթօ վէ վիգօնթ Մօցցօ՝ միւսալէհա հագգընտա միւզաքէրաթ իճրա իթմէք իւզրէ Սիմօնօզէքիտէ ագտը իճթիմա իթմիշ, վէ պունտա քէաթիպ վէ Թէրճէմանլար տախի հազըր պուլընմըշլար տըր։ Միւզաքէրաթ խաֆիէն իճրա օլունըպ, պիր պուչուգ սաաթ տէվամ իթմիշ տիր։ Միւզաքէրաթ գաթ օլունմայըպ, Թարաֆէյնճէ իթթիֆագ հասըլ օլաճագը տա մէւհթէմէլ տիր։

* *

Պէրլինտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթինին՝ Ալէմանիա հիւքիւմէթի կիպի միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ Թէվասսութ իտէն տիկէր տէվլէթլէրէ իշթիրաք իթմէյէճէկի մէյհուլ տըր։ Միւզաքէրաթը սուլհիյէ մազհարը հիւսնի մուվաֆֆագըյէթ օլտուղը սուրէթտէ, Լի-Հօնկ-Չանկ՝ Ճաբօն իմբէրաթօրընըն նէզտինէ գապուլ օլընաճագ տըր։

* *

Բէթէրսպուրկտան տախի պիտիրիլտիկինէ կէօրէ, Միւթթէֆիգէի Ամէրիգա իլէ Ճաբօնիա պէյնինտէ ագտ օլունան էէնի Թիճարէթ մուգավէլէսի իմզալանըպ Թէաթի գըլընմըշ տըր։ Մէզքիւր մուգավէլէնամէնին գանունի հիւքմինէ կիրիպ վէրի իւլ իճրա օլմասը իչին եալընըզ Թարաֆը րիյասէթտէն պուպապտէ պիր իլամ նէշրինէ լիւզում կէօրիւլմէքտէ տիր։

* *

Ճաբօնիալըլար՝ Ֆօրմօզ ատասընա տօղրու իլէրիւտիքլէրի հասէպիլէ, մէզքիւր ատա հագգընտա պագը Թարիֆաթը ճօղրաֆիյէյի պէրվէճհը աթի տէրճ իտիյօրըզ.

Ֆօրմօզ ատասը Չին մէմալիքինտէն 90 միլ վէ Շանթանկըն ճէնուպ ճիհէթինտէն 400 միլ մէսաֆէտէ պուլընմագտա տըր։ Մէզքիւր ատա 245 միլ Թուլինտէ վէ 12982 միլ բուպ վիւսաթընտա օլուպ, էհալիսի 3 միլիօն գատար Թախմին օլընմագտա տըր։ Մէզքիւր ատանըն իչինտէն չաբբրասթլամա օլարագ բէք չօգ տաղ սիլսիլէլէրի ուզանմագտա տըր։ Ցէնիզ Թարաֆընտան ատայա տօղրու աթֆը նազար իտիլտիքտէ՝ տիւնիյէն չիմէնլէր վէ լաթիֆ ադաճլար կէօրինիյօր։

Թօբրագը գայէթ միւնպիթ վէ մահսուլտար օլուպ, իգլիմի տախի սըհհէթէ ֆաիտէլի տիր։

Ատա տախիլինտէ միւթէաատիտ քիւքիւրտ վէ բէթրօլ կաղը մէնպալարը պուլընտըղը կիպի, չարգի Չին էյալաթը իլէ մէզքիւր ատա պէյնինտէ միւնասէպաթը Թիճճարիյէ մէվճուտ տըր։ Մահալլի իխրաճաթը՝ բիրինճ, քեաֆիրի, չէքէր, քէօմիւր, քէրէսթէ վէ չայտան իպարէթ տիր։ Շարգ Թարաֆլարը՝ գաբլան, բարս վէ գուրտ վէ էմսալի վահշի հայվանաթ իլէ իմթիլա օլընմըշ տըր։

Մէզքիւր ատատա Չինլիլէրին Թահթը հիւքմինտէ պուլընան գըսմ 4 գազայա այրըլմըշ տըր։ Պու ատա 4 իսքէլէյէ մալիք օլուպ, պունլարտան իքի իսքէլէ էլէհէմ Ճաբօնիալըլար Թարաֆընտան գապթ օլունմագ Թէհլիքէսինտէ պուլընմագտա տըր։

Չինլիլէր 1403 սէնէսինէ տէկին պու ատանըն մէվճուտ օլտըղընտան ասլա խապէրտար տէյիլ իմիշլէր։ Անճագ 1684 սէնէսինտէ մէզքիւր ատա իլէ միւնասէպաթ բէյտա իթմիշլէր տիր։

Սամսու իսքէլէսի 1883 սէնէսինտէ Չին հիւքիւմէթինէ գարշը Թիճարէթ գաբուլարընը աչտը։ Էհալիսի 100000 գատար Թախմին օլընմագտա տըր։ Մէզքիւր իսքէլէնին չարգ ճիհէթինտէ 25 միլ մէսաֆէտէ պուլընան Քի-Լօնկ նամ իսքէլէ՝ քէօմիւր իխրաճաթընճա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի հաիզտիր։

* *

Մանչուրիտէ Ճաբօնիալըլար Թարաֆընտան մաղլուպ օլուպ Բէքինէ ճէլպ օլընան Ժէնէրալ Օրթէլի-Չէնկին վէֆաթը հագգընտա պիր չայիա տէվէրան իթմէքտէ տիր։

Ճաբօնիալըլար Բիլգատօր ատալարը իւզէրինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։

* *

Ագտը սուլհ խուսուսընտա Չին տէվլէթինին կէօսթէրտիկի արզուլա մուգապիլ Ճաբօնիալըլարըն պիրազ կէվշէք տավրանմալարը՝ ագտը սուլհ օլմասընը իսթէմէտիքլէրինտէն տէյիլ, պէլքի Չին տիբլօմասիսինին ալտատըճը վէ գարարսըզլըղընտան իլէրի կէլիր իչին տիր։

Մէ Նէչէ նամընտա պիր կազէթա՝ պու մատտէյէ տաիր Ճաբօնիալըլարըն ֆիքրտէ պուլընտըգլարընը խապէր վէրիյօր։ Պունտան 10 սէնէ մուգատտէմ Գօրէանըն բայիթախթը օլան Սէուլտա Չին ասքէրի Ճաբօնիալըլարտան պագըլարընը գաթլ ու Թէլէֆ իթմէկլէրի իւզէրինէ, Ճաբօնիա մուրախխասը իլէ Չին վիւքէլասընտան Լի-Հօնկ-Չանկ իլէ պիր աճնամէ ագտ իտիլմիշ, վէ գըսմտա Չին տէվլէթի՝ միւթթէհիմլէրի Թէէտիպ, վէ իշպու գաթլի Թէշվիգ իթմիշ օլան Չին սէֆիրի Բուան նամ շախսը ազլ իթմիշ, վէ Ճաբօնիայա խապէր վէրմէտէն Գօրէայա ասքէր կէօնտէրմէմէյի Թէահհիտ էյլէմիշ իտի։

Հալ պու քի, մուախխարէն Չին տէվլէթի վագը օլան իշպու Թէահհիտլէրինին իֆֆասընտան պիրէր սուրէթլէ կէրի տուրարագ, Բուան՝ իրինէ օրայա կէօնտէրիլտիկի կիպի, միւթթէհիմլէր Թէէտիպ իտիլմէմիշ, վէ Ճաբօնիայա մալիւմաթ վէրմէքսիզին Գօրէայա ասքէր կէօնտէրիլմիշ իտի։

Մէզքիւր կազէթա շու հալլէրտէն պահս իթտիքտէն սօնրա տէյօր քի,

«Արթըգ պու տէֆատա Չինլիլէրին իշֆայաթընա գաբըլմայաճաղըզ. Ճաբօնիա օրտուլարը նէ վագթ Բէքին գալէլէրինէ Թօբլարընը տօղրուլթըլըրլար իսէ՝ իշթէ օ զէման աճնամէ ագտը զէմանը կէլմիշ օլուր. պու զէմանտան էվվէլ վուգու պուլաճագ Թէշէպպիւսաթտան ասլա պիր ֆաիտէ հասըլ կէլմէյէճէք տիր։»

* *

Ճաբօնիա հիւքիւմէթի սէպտէմ. 21տէն մարտ 9ա գատար Ճաբօն օրտուսընըն տիւշար օլտուղը Թէլէֆաթ հագգընտա պիր բաբօրթօ նէշր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր բաբօրթօտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա Թէլէֆ օլան զապըթան վէ նէֆէրաթըն մըգտարը 1653 օլուպ, պունլարտան 541ի մուհարէպէ մէյտանընտա, 131ի էնաի մուհարէպէտէ ալտըգլարը եարալարըն Թէէսիրիյլէ, վէ 981ի միւխթէլիֆ խաստալըգլարտան վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

Էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազտըղըմըզ վէճհիլէ, Ճաբօնիալըլար Բէսգատօր ատալարընա չըգմըշ Թէշէպպիւս իթմիշլէր իսէ տէ, Չինլիլէրտէն կէրի բիւսկիւրտիւլմիշլէր տիր։ Ճաբօնիալըլարըն մէզքիւր ատայը գապթ իթմէկէ Թէշէպպիւս իթմէլէրինտէն մագսատլարը՝ Ֆօրմօզ ատասընա վուգու պուլաճագ հիւճում իչին օրայը իւսս իւլ հարէքէաթ իթթիխազ իթմէք տիր։

Չին տօնանմասը սէֆինէլէրինտէն պագըլարը՝ Թագու իսթիհքեամաթը բիշէկեահընտա Բէյ Հօ նէհրինին ագզընտա վէ Բէչէլի քէօրֆէզինին ումումէն օ ճիհէթինտէ կէզմէկէ պաշլամըշլար տըր։

Մանչուրիտէ քեաին Բօրթ-Արթիւրին Թահթը հաքիմիյէթինտէ պուլընան Լիյաօթունկ նօզթասընտա 2000 գատար Չինլի մուհարէպէ էսիրլէրի՝ մէզքիւր Բօրթ-Արթիւր լիմանըյլա Բէչէլի քէօրֆէզինտէքի Լին Չաօ իսթիհքեամլարը արասընտա պիր շըմէնտըֆէր խաթթը ինշասըյլա մէշղուլ պուլընմագտա տըրլար։

Վէյ-Հայ-Վէյտէ պիր խայլի Ճաբօն ասքէրի՝ Լիօ-Թունկ ատասընըն սէվագըյլինտէ պուլընան միւտաֆաա նօզթալարընըն պաշլըճալարընը գապթ իթմէքտէ տէվամ իտիյօրլար իմիշ։ 0 ճիհէթլէրտէ կէչէնլէրտէ վուգուա կէլմիշ օլան պէօյիւք պիր ֆուրթունատա տօնանմասընտան Չէն-[illegible] վէ Ա[illegible] սէֆինէլէրի խէքաիկէրիյէ միւսատէմէ իտէրէք, խայլիճէ զէտէլէնմիշլէր տիր։ Հաթթա տալկալար Թայիֆէլէրտէն պիրինի ալըպ կէօթիւրմիշ տիր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐԸ

Մէմլէքէթիմիզ էհալիսի պիր վագըթտան պէրու, վէ պիլխասսա շու սօն զէմանլարտա էօմիւր սիկուրթասընա խայլիճէ րաղպէթ կէօսթէրիյօր, էօմիւրլէրինի մուխթէլիֆ գումբանեալարա սիկուրթա իթթիրմէքտէ օլտըգլարընտան, էհալիի մուամէլէյէ/սիւմին պու պապտէ ույանըգ վէ ինթիպահը տավրանմալարը իչին մէզքիւր գումբանեալարըն մուամէլաթը վագըֆ հագգընտա կէրէք խուսուսի վէ կէրէք տիկէր մէնպա վէ կազէթալարտան նագլէն արա սըրա մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ իթասը՝ ֆաիտէ վէ էհէմմիյէթտէն խալի օլմայաճաղը պէտիհի տիր։

Պու քէրրէ Լ'Օբէէօն նամ միւթէպէր կազէթա՝ Նիւ-Եօրգ շէհրինտէքի «Նիւ-Եօրգ» նամ էօմիւր սիկուրթա գումբանեասը Թարաֆընտան վագը օլան վէ բէք տէ մուճիպը խօշնուտի օլմայան պիր սիկուրթա մուամէլէսի հագգընտա պիր ֆգրա նէշր իթմիշ օլտըղընտան, մէզքիւր գումբանեանըն Տէրսաատէթտէ տախի աճէնթէսի պուլընտըղը, վէ էֆրատը էհալիմիզտէն պագըլարընըն մէզքիւր գումբանեայա էօմիւրլէրինի սիկուրթա իթթիրմէքտէ օլտըգլարը իչին, զիքր օլընան ֆգրայը պէրվէճհը աթի Թէրճէմէ վէ նագլ իթմէյի միւնասիպ կէօրմիւշիւզ տիր։

Մ. տ'Օյլէյ Էվանս՝ 1873 սէնէսինտէ, պէհէրի եիւզէր պին ֆրանգա օլարագ «Նիւ-Եօրգ» նամ էօմիւր սիկուրթա գումբանեասընա 5 ատէտ սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (բօլիչ) ագտ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

Մէզքիւր մուգավէլէնամէլէրին իքիսի՝ 10 սէնէ, իքիսի՝ 15 սէնէ, վէ պիրի տախի՝ 20 սէնէ իչին ագտ օլունմըշ, վէ պու միւխթէլիֆ միւտտէթլէրին միւշթէրէք օլան քեար վէ Թէմէթթիւի պիրիքթիրիլիպ, միւտտէթին խիթամընտա ալմագ մէշրութ պուլընմըշ տըր։ Իշպու սիկուրթա մուամէլէսի՝ «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասընըն միւֆէթթիշը ումումիսի Մ. Ճօհնսթօն նամընտա պիրի վասըթասըյլա ագտ ու իճրա օլունմըշ, վէ զիքր օլընան իւչ միւտտէթին պէհէրի իչին հասըլ օլաճագ Թէմէթթիւաթ մուամէլէսինտէ Մ. տ'Օյլէյէ եալընըզ շիֆահէն տէյիլ, հաթթա Թահրիրէն պիլէ իրաէ ու Թարիֆ իտիլմիշտիր։

1883 սէնէսինտէ պիրինճի միւտտէթ խիթամ պուլտուգտա, «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասը՝ վատ իթմիշ օլտուղը մէպլաղտան 20 պին ֆրանգ էքսիք վէրմիշ օլտուղընտան, Մ. տ'Օյլէյ՝ պու պապտէ գումբանեայա իթիրազ իթմիշ իսէ տէ, օ սըրատա պաշընտա էվլատլարընտան պիրինին խաստալըղը շաիպսի պուլընտըղընտան, իշի գիյատէ իլէրի վարտըրմամըշ տըր։

Օն պէշ սէնէլիք միւտտէթ կէլիր չաթմար։ Պու տէֆա «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասը՝ Մ. տ'Օյլէյ Էվանսա՝ Մ. Ճօհնսթօնըն վատ իթտիկի մէպլաղտան 20 պին ֆրանգ տէյիլ, 87000 ֆրանգ էքսիք վէրիր։

Պունըն իւզէրինէ Մ. Էվանս՝ Թէմէթթիւին պիրիքթիրմէ (Թօնթին, եախօտ [illegible]) մուամէլաթը հագգընտա քէնտիսինէ Թէֆէրրուաթլը սուրէթտէ հիսապ վէրիլմէսինի, վէ հասըլ օլան մէպլաղըն սահիհէն գումբանեա Թարաֆընտան քէնտիսինէ կէօսթէրիլէն մըգտարտա իտուկի իսպաթ օլունմասընը Թալէպ իտէր։

«Նիւ-Եօրգ» գումբանեասը՝ պէօյլէ պիր Թարգիյէ վէրիլմէսինէ նիզամնամէի տախիլիսինին կէօյա մուվաֆագաթ իթմէտիկինի պիլպէյան, իշպու նիզամնամէյի քէնտիսինէ սիբէր Թութարագ հիչ պիր հիսապ վէրմէզ։

1888 նոյեմ. 21տէ Մ. տ'Օյլէյ՝ միւշթէրէքէն տախիլ պուլունտըղը պիրիքթիրմէ Թէմէթթիւի մուամէլաթընըն Թէֆէրրուաթլը սուրէթտէ հիսապընը քէնտիսինէ վէրմէսինի «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասընա շէտիտէն իխթար իտէր։

Դեկտ. 8տէ մէզքիւր գումբանեա՝ իրինէ հիսապ վէրմէզ, լաքին Նիւ-Եօրգտա տէֆթէրլէրինի կէօզտէն կէչիրմէսինէ միւսաատէ իտէճէկինի Մ. տ'Օյլէյէ պէյան իտէր։

Մ. տ'Օյլէյ Էվանս՝ իշպու րէտտ ու մուխալէֆէթլէրտէն պըգըպ, օսանըպ եօրուլարագ վէ հիտտէթ կէթիրէրէք, 1888 դեկտեմ. 12տէ «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասը ալէյհինտէ Բարիզին Սէն մահքէմէսինտէ իգամէի տավա իտէր։

1893 դեկտ. 2տէ մահքէմէ հուգուգիյէնին 3նճի մէճլիսի Թարաֆընտան սատըր օլան պիր իլամ մուճիպինճէ, Նիւ-Եօրգ գումբանեասը՝ մէսարիֆը մուհաքէմէնին Թէսվիյէսինէ, վէ տէֆթէրլէրինի Մ. տ'Օյլէյ Էվանսըն Թահթը էմրինէ վազ իթմէյէ մահքիւմ օլմըշ տըր։

Պունըն իւզէրինէ մէզքիւր տէֆթէրլէր Մ. Էվանսըն վէքիլի Թարաֆընտան Թէֆթիշ ու Թէտգիգ օլընըպ, պիր չօգ սէհվիյաթ մէյտանա չըգարըլմըշտա, ֆրանսանըն Սէն մահքէմէսի՝ էն միւհիմ խիւլասասը գիյատէ մինտէրիճ իլամը վէրմիշ տիր։

«Պու մէճլիս Թարաֆընտան 1893 դեկտ. 2 Թարիխլիյէ վէրիլէն գարարա Թէվֆիգէն, տ'Օյլէյ Էվանսըն վէքիլի Զօլինկէր՝ «Նիւ-Եօրգ» սիկուրթա գումբանեասընըն տ'Օյլէյէ Թագտիմ իթտիկի հիսապլարըն մուայենէսի վէ միւտտաիինին հագգը սահիհի օլան մըգտարը Թայինի գըմնընտա մէզքիւր գումբանեանըն մուհասէպէսինի մէվգըինտէ Թէֆթիշ ու Թէտգիգ իթմէք իւզրէ Նիւ-Եօրգա ազիմէթլէ իշպու վազիֆէի իֆա իթմիշ, վէ վէֆիյաթըն, մէսարիֆը ումումիյէնին վէ իտարէի էմվալը միւշթէրէքէնին խանըլըշ հիսապ իտիլմէսիյէ, պունտան հիսապլարտա ազըր վէ միւթէատիտ սէհվ ու խաթալար վուգուա կէլտիկինի մէյտանա չըգարմըշ, վէ Զօլինկէրին Թաահհիտ իթտիկի բագգամլարա նազարէն, պիրինճի սիկուրթա միւտտէթի իչին տ'Օյլէյ Էվանսա վէրիլմէսի իճապ իտէն մէպլաղ էքսիքինըն 206,850 ֆրանգտան 275,324 ֆրանգա իպլաղը լազըմ կէլտիկի անլաշըլմըշ, անճագ Զօլինկէրին իշպու իթտիկի վագըֆէ՝ գումբանեանըն Թագտիմ ու իրաէ իթտիկի հիսապլարըն նիզամսըզլըղընը իսպաթ քեաֆի վէ լաքին իթթա օլընաճագ մէպալիղին մըգտարը սահիհի հագգընտա մահքէմէյէ գանաաթ կէթիրմէկէ գայրը քեաֆի ատ պիր մալիւմաթտան իպարէթ պուլընմըշ օլմաղլա, պու մատտէ հագգընտա պիր գարար վէրիլմէզտէն էվվէլ «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասընըն կէօսթէրտիկի հիսապլարը Թէֆթիշ իթմէք իչին պիր էհլը խըպրէ հէյէթինէ միւրաճաաթ իթմէք լազըմ կէլիր։ Մուամէլէյէ/հիւմ էհլը խըպրէլէր՝ էվվէլճէ եէմին իթտիքտէն սօնրա, Թարաֆէյնի տինլէյէճէքլէր, միւմքին իսէ անլէրի ուզլաշտըրմագա չալըշաճագլար, վէ հիսապլարըա տէֆթէրլէրի վէ հագիգաթը հալին գահիրէ իխրաճը իչին միւգթազի օլան պիլճիւմլէ էվրագը՝ էկէր «Նիւ-Եօրգ» գումբանեասը քէնտի Թահթը էմրլէրի-

---

)(63)(

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻՉԻ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ՄԻՍ ՊՈՒԷՏՑԸՆ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Տիվանէլէրտէն պիր գատըն տախի Րիչար Մարվօտըն եիւզիւնիւ կէօրմէմիշ օլտըղը հալտէ եալընըզ Թարիֆ իւզէրինէ մէրգումա աշգ տատէ օլարագ, պուլունտըղը եէրտէն մէրգումըն օտասընա գատար եիւզ էլլի մէթրօլուգ ճիւզի պիր մէսաֆէտէ եէր ալթընտան կիզլի պիր եօլ եարտըրմագ վէ պու եօլտան կիտիպ արա սըրա մէրգումը կէօրմէք սէվտասընա տիւշմիւշ իտի։

Էն պէօյիւք վագաալարըն պիլէ, հէր Թարաֆտա տօղուզ կիւնտէն զիյատէ Թէէսիրի օլմատըղը հալտէ, Րիչար Մարվօտըն Թիմարխանէյէ կիրմէսի մատտէսի տօղուզ հաֆթա գատար Թէէսիր իթմիշ իտի իսէ տէ, պու տա ունուտուլմուշ կիթմիշ վէ Թիմարխանէտէ Րիչար Մարվօտ տէյու պիր ատամ պուլունտըղը քիմսէնին խաթըրընտա գալմայըպ, մէրգումը ունութմայանլարտան եալընըզ վալիտէսի գալմըշ, վէ պիր պէքճի պիր տէ պէքճի եամաղընտան պաշգա մէրգումը կէօրէն գալմամըշ իտի։

Րիչար Մարվօտ տախի, քէնտիսինի Պիրինճի Նաբօլէօն եէրինէ գօյմագա գարար վէրմիշ իտի։ Թիմարխանէ կիպի պիր մահալտէ պուլունան սիւֆէհանըն հէր պիրիսի քէնտիսինի պիր շէյ եէրինէ գօյմուշ վէ գատըն վէ էրքէք պիր Թագըմ մալիխուլեալարա տալմըշ օլտուգլարընտան, վէ պիր զէման զէրաֆէթ վէ նէզաքէթլէ մէշհուր Թաըֆ օլան պիչարէլէր, շիմտի ալլըն օլան շէյլէր Թագընմագլա զէվգեապ օլմագտա պուլունմըշ օլտըգլարընտան, պունլար մէյանընտա պիր մէվգի ֆէվգէլատէ իհրազ իթմէք իսթէմիշ իտի. Էքսէրիա Պիրինճի Նաբօլէօն կիպի գօլլարընը պաղլար վէ կէօզլէրինի եէրէ տիքէր տուվարա տայանըր տուրուր իտի. Սաչլարը Թիմարխանէնին ուսուլի վէճհ իւզրէ գըսսա քէսիլմիշ օլտուղընտան, պօյնու ուզուն օլմասա օլտըգճա Նաբօլէօնա պէնզէյէճէք իտի. Կինէլէր կէչտիքճէ քէսպը սիւքիւնէթ իթմէքտէ վէ եալընըզ վուգու պուլան սիւալէ ճէվապ վէրէրէք, ֆագաթ սէօզ սէօյլէմէյէ հաճէթ կէօրմէմէքտէ օլուպ, պէօյլէճէ սէքիզ սէնէ տէվամ իթթի։

Սէքիզինճի սէնէնին սօն պահարընտա Րիչար Մարվօտ խասթախանէտէ զարիֆ պիր խասթալըգա տուչար օլուպ, իշպու խասթալըգ՝ տահա զիյատէ իւմիտինին պիւսպիւթիւն մահվ օլմասընտան նէշէթ իթմէ պիր հալ էսէրի իտի։ Մէյուսիյէթ տէնիլէն շէյ Թօհաֆ պիր մարազ տըր քի, պուլունտըղը մահալին ուսուլ վէ նիզամաթը իլէ միւնտէֆի օլմազ. Թիմարխանէնին հէքիմի պիլէ Րիչար Մարվօտըն խասթալըղընըն նէտէն իպարէթ օլտուղընը վէ Թէտավիսի զըմնընտա նէ եաբըլմագ լազըմ կէլտիկինի պիլէմէմէքտէ իտի։ Եօյլէ պիր մարազ իտի քի, մէրիզի կիւնտէն կիւնէ գուվվէթտէն տիւշիւրիւր, իշթիհասընը քէսէր, վէ եաթագտան գըմըլտամազ իտի։ Պու խասթալըգ վիւճուտընա Թէէսիր իտէն ֆիքր խասթալըղը իտի քի, պու ֆիքր խասթալըղը էյիլէշմէտիքճէ մարազըն միւնտէֆի օլմասը մուհալ գապիլինտէն իտի։

Պու հալ իւզրէ Րիչար՝ տարաճըգ եաթաղը իւզէրինէ ուզանմըշ օլտըղը հալտէ, կիւնտիւզին ըշըղընտա վէ կէճէնին մահթապընտա, տէմիրլի բէնճէրէսինտէն կէօրիւնէն տուվարըն իւսթիւնէ տիւշէն կէօլկէլէրէ մէտտի նազար իտէր տուրուր իտի։

Կիւնիւն պիրինտէ պէօյլէճէ կէօզիւնիւ ասիւմանա տիքմիշ տուրտուղը հալտէ պիր գարա պուլութըն վէ պունը միւթէագըպ տիկէր պիր տահա զիյատէ գարա պուլութըն վէ պունլարտան սօնրա զարիֆ շէքլտէ պաշգա պուլութլարըն իլէրիլէմէքտէ օլտուղընը կէօրտիւ։ Պու պուլութլարըն արգասընտան էօյլէ պիր շիտտէթլի եաղմուր եաղմաղա պաշլատը քի, միւտտէթը մահպուսիյէթինտէ պէօյլէ գուվվէթլի եաղմուր տիւշմէմիշ իտի։ Պու եաղմուր իսէ, պիր պաշլանկըճ օլուպ իւչ հաֆթա միւթէմատիյէն տէվամ իթթի. շէօյլէ քի հէր Թարաֆը սուլար պաստը։ Թիմարխանէտէն եիրմի ատըմ գատար մէսաֆէ պուլընան չայըն Թիմարխանէ տուվարընա գատար իլէրիլէմիշ վէ տուվարըն իրթիֆաընա տօղրու գապարմըշ օլտուղընը Րիչար Մարվօտ պէքճիտէն խապէր ալտը։ Պէքճիտէն պունը իշիթտիյի կիւն տըշարտա ճէրէյան իտէն պիր միւքեալէմէյի տէ իշիթթի. շէօյլէ քի պէքճի, քէնտիսինին հալինտէն վէ հավանըն շիտտէթինտէն պահսլա պէօյլէ պիր սըրատա եէրինէ գօյաճագ պիր քիմսէ պուլամատըղընտան տօլայը շիքեայէթ իթմէքտէ իտի։

Թիմարխանէնին Թապիպի պէքճինին եամաղը գապիլինտէն օլան չօճուղուն կէճէլէրի Րիչար Մարվօտըն օտասընտա գալմասընը Թէնպիհ իթմիշ օլտուղընտան, պունը տա Րիչար քէնտիսինէ պիր Թէսէլլի տատը իթմիշ իտի։ Պիչարէ՝ ույանըգ տուրմագ իւզրէ բէք պէօյլէ գա՞մէթ չէքմէքտէ, վէ Րիչար Մարվօտըն կէօրմէտիյի վէ ույուտուղը սըրատա, եաթաղըն ալթընտա պիլէ օյնամագտա իտի։

Պիր արալըգ Թիմարխանէ Թապիպի իչէրի կիրտիքտէ, եամագ տըշարը չըգտըղը հէքիմ տախի չըգարզտան սօնրա, պէքճի՝ Րիչարըն էթ սուլյանը կէթիրտի. չանաղը պրագըպ տըշարը չըգաճաղը սըրատա, Րիչար.

—Չօճուգ կիթմի՞ մի.

—Էվվէթ, կիթտի. կէօրիւնիւր քի պու խըզմէթտէն բէք խօշլանմամըշ. Հէքիմէ րիճա իթմիշ քի, մայըթինէ կիրսին. խասթալարա իլաճ վէրմէքտէն վէ իլաճը ալտըգլարը սըրատա շէհրէլէրինի կէօրմէքտէն Թէլէզզիւզ իտէր իմիշ.

—Էյ օնուն կիպի պիր պաշգա չօճուգ պուլա՞մազմըըն.

—Պուրատաքի չօճուգլար պու խըզմէթի գապուլ իթմէյօրլար. պինաէնալէյհ Սլօբէրթօն կազէթալարընա պիր իլաննամէ եազըլըրմագ իւզրէ միւտիրտէն էմր ալըրըմ, պու կիւն պու էմրի իճրա իտէճէյիմ. շու հալտէ պու հաֆթանըն սօնունա տօղրու մալէթինիզտէ պիր չօճուգ պուլունապիլէճէյի տէրքեար տըր.

Պիլմէտիյի պիր չօճուղըն քէնտի խըզմէթինէ Թային իտիլէճէյինտէն տօլայը Րիչար Մարվօտ բէք զիյատէ միւքէտտէր օլմուշ իտի. կէլէճէք չօճուգ աճապա պէօյիւ՞ք մի օլաճագ քիւչիւ՞ք մի. գուվվէթլի՞ մի զայի՞ֆ մի. սաչլարը վէ կէօզլէրի նէ՞ րէնկ օլաճագ. սէսի պէրրա՞գ մը օլաճագ զըրը՞գ մը.—տէյու քէնտի քէնտինէ սիւշիւնիւբ տուրմագտա իտի.

Պէօյլէճէ պէր միւտտէթ եաթաղընտա ուզանմըշ օլտըղը հալտէ Րիչար Մարվօտ՝ պիր գաչ կիւնլէր եէնի չօճուղուն կէլմէսինէ պէքլէտի. Եաղմուրլար տուրտուգտան սօնրա աչըգ գալմըշ օլան բէնճէրէտէն արա սըրա իշիթմէքտէ օլտըղը Թիւֆէնկ սէսլէրինտէն՝ սէրպէսթ օլտըղը զէման իթտիյի ավ էյլէնճէլէրինի խաթըրընա կէթիրէրէք բէք զիյատէ մահզուն օլմագտա, վէ եէնէ հալի պիր գաթ տահա Թէշէտտիւտ իթմէքտէ օլտըղը հալտէ, գարըսը աչըլըպ, պէքճի իչէրի պիր չօճուգ սօգտու վէրտի.

—Կիր շուրայա տա կէլմիշ օլտուղընը քիմսէյէ սէօյլէմէ, կիրտէյիմ եէմէյինի վէ լամպայը կէթիրէյիմ տէ նէ եաբաճաղընը սանա Թարիֆ իտէյիմ.

(Տէվ-ի)

նէ վազ խոէր իսէ Բարիզտէ Թէֆթիֆ իտէճէքլէր, վէ էկէր Թէալիրգամը մէզգիւրէ քէնտիլէրինէ քիաֆի կէօրիւնմէզ իսէ, պիլճիւմլէ էվրագը միւզթազիյէյի մէվզըինտէ Թէֆթիշ իժմէք իչիւն չիրքէթին մէրքէզի օլան Նիւ-Եօրգ չէհրինէ եա հէյէթճէ կիմմէլէրի վէ եախոտ իչլէրինտէն պիրինի կէօնտէրմէլէրի քէնտիլէրինէ միւնասիպ կէօրիւնիր իսէ՝ մէզգիւր հիսապ վէ տէֆթէրլէրի վէ պիլճիւմլէ էվրագը միւզթազիյէյի Նիւ-Եօրգտա Թէֆթիշ էյլէյէճէքլէր տիր։»

Իչպու պիր իչ քի՝ տաւհա քիմ պիրիիր նէրէլէրէ վարաճագ վէ «Նիւ-Եօրգ» սիկուրթա գումբանեասընըն՝ վատըլարընը նասըլ իճրա իթտիկինի էյիճէ մէյտանա չըգարաճագ տըր։

ՊԷԼՔՐԱՏԴԱ ԹԻՃԱՐԷԹ ՊՕՐՍԱՍԸ

Սըրպիսթանտա Թիճարէթ պօրսալարը Թէշքիլինէ տաիր 1886 սէնէսինտէ պիր գանուն Թանզիմ օլունմուշ իտի իսէ տէ, իչպու գանունըն հիւքմի իճրա օլունամամըշ իտի։ Ֆագաթ 1894 սէնէսինտէ Սըրբ Թիւճճար ճէմիյէթի՝ Պէլկրատտա պիր Թիճարէթ պօրսասը Թէէսիսինի Թաավվուր իտէրէք, պօրսանըն տախիլի նիզամնամէսինի Թանզիմ, վէ պօրսայա տախիլ օլմագ իչիւն Թիւճճարըն մուվաֆագաթընը իսթիհսալ իտէրէք, Թէշէպպիւսաթընը պաշա չըգարմաղա մուվաֆֆագ օլմըշ, վէ կէչէն հաֆտամըզտէ Թիճարէթ նէզարէթի՝ զիքր օլըման նիզամնամէի տախիլիյի Թաստիգ իթտիկինտէն, կէչէն յունվարըն 2սինտէ պօրսա՝ պիր օթէլին պիրինճի գաթընտա աչըլմըշ տըր։

Իչպու Թէէսիսէ ֆէվգէլատէ իհթիյաճ կէօրիւլտիկինի սէօյլէմէյէլիմ, մէմալիքը էճնէպիյէ մուամէլաթընըն պէօյիւք գըսմը Պէլկրատ Թարիգիյլէ վուգու պուլմագտա օլմասը միւնասէպէթիլէ բօլիցա իշլէրինին էհէմմիյէթի օլտուղը գապիլը ինքեար տէյիլ տիր։ Ֆագաթ Վիէննա վէ Բարիզ իւզէրինէ բօլիցա մուամէլաթը իճրա իթմէքտէ պուլունան Պէլկրատ սարրաֆլարը՝ եէնի Թէէսիսատէն հիչ մէմնուն տէյիլլէր տիր, զիրա պունլէ եսիալէր՝ մուամէլէյէ հիւմտէն տէյլալէյէ րէսմի ալմագտա, վէ պունլարըն մուամէլաթընը Թէֆթիշ իթմէգտէ տիր։ Սըրպլըլարըն իքթիսյէյի Թիւթիւն Թանզիլաթընտան մաատա սէրվէթը ումումիյէսի՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տիր։ Մէմլէքէթին Թէէսիսաթը իթհալաթըսինտէն անճագ 4 ատէտի սուրէթը րէսմիյէտէ Թէտավիւլ իթմէքտէ, վէ տախիլը մէմալիքտէ հիսսէլի չէրքէթլէր վասըթասըյլա Թէշքիլ օլունմըշ Թէէսիսաթը սէնէւիյէ կէօրիւլմէմէքտէ տիր։ Պէլկրատ պօրսասընըն Թանզիլամ լիւթասը բէք քիւչիւք տիր։

Մուամէլաթըն պէօյիւք գըսմը՝ մէմլէքէթին մանսուլաթը իւզէրինէ վուգու պուլմագտա, վէ պունլարըն ճիւմլէսի Պէլկրատ բիւզասընտա իճրա օլունմամագտա, վէ իչպու բիզանըն պիւսպիւթիւն քէսպը էհէմմիյէթ իթմէսի էբէյյիճէ գէմանտան պէրու Թասավվուր օլըման անթրըբօլարըն ինչասընա միւթէվագգըֆ պուլունմագտա տըր։ Մամաֆիհ իչպու Թէէսիսին էհէմմիյէթի գապիլը ինքեար տէյիլ տիր, չիւնքի Թիւճճար պու սայէտէ մուամէլաթը Թիւճճարիյէ իչիւն պիր մէրքէզ պուլմագտա, վէ հայաթը էգօնօմիգըյէնին ինքիշաֆը աճիլէսինի պու մանզատէ Թէսվիյէյէ մուվաֆֆագ օլմագտա տըր։

Թէշքիլինին պիրինճի այընտա եանի 1895 սէնէսինին յունվարընտա 15 ատէտի վատէլի օլարագ 95 ատէտ մուամէլէ վուգու պուլմըշ, վէ պունլարըն մէճմուը՝ 711,077.10 տինարտան (կիւմիւշ ֆր. տան) իպարէթ պուլունմըշ տըր։ Էկէր չէհրը մէզգիւրտէ ախզուիթաճա կէօրիւլէն տուրկունլըգ նազարը տըգգաթա ալընըր իսէ՝ մէզգիւր մուամէլաթ՝ մուճիպը մէմնունիյէթ տէրէճէտէ տիր։

ՖՐԱՆՍԱՅԱ ՇԷՔԷՐԼԷՐ

Ալէմանիատա իթթիխազ օլընաճագը պուլունան ագտէմ եազըլան Թէտապիր՝ տէյլի եալընըզ Աւուսթրիա վէ Ֆրանսատա պու սէնաաթտա ալէգատար օլանլարը իլլա չէքէր չըգարմագըա չալըշըլան մէմալիքին հիւքիւմէթլէրինի պիլէ տուչիւնտիւրմէքտէ տիր։ Բարիզտէ կէչէն կիւն ագտը իճթիմա իտէն մէճլիսը վիւքէլատա պու մէսէլէ իլէ իչթիղալ օլընմըշ, վէ պիր Թարաֆտան չէքէր ֆապրիգաթօրլարընըն վէ տիկէր Թարաֆտան լիմանլարտա պուլընան Թասֆիյէխանէլէրին մուրախասալարընըն միւթալէպաթը նազարը տըգգաթա ալընարագ, աթիւտէքի սուրէթը Թէավիյէյէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Բէյլիչթագ մէճլիսի՝ Ալէմանիա չէքէրլէրինին իխրաճաթ միւքեաֆաթընը (բրիմ տ'էքսբօրթասիօն) նէ մըգտար արթըրըր իսէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան տախի Ալէման չէքէրլէրի իտխալաթ րէսմինին օլ մըգտար արթըրըլմասը, վէ Էվրօբա խարիճինտէ պուլընան մէմալիքը չէքէրլէրի հագգընտա աթիւտէքի Թէտապիրլէրին իթթիխազ օլունմասը գարարկիր օլմուշ տըր։

Էվվէլա՝ լիմանլարտա պուլընան Թասֆիյէխանէլէրին էլէէվմ մագհար օլմագտա օլտըղը մուաֆիյէթլէրտէն միւսթէֆիտ օլմագտա օլան միւսթէմլիքեաթ չէքէրի մըգտարընըն հուտուտ Թահտընա ալընմասը,

Իքինճի՝ իչպու չէքէրին վիւրուտ իտէճէկի մէմալիքին մըգտարընըն տախի Թահտիտ օլընմասը,

Իւչիւնճի՝ պունլարըն գապուլ օլընաճագը լիմանլարըն Թայինի։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՅԱ ՇԷՔԷՐԼԷՐ

Շէքէր ֆապրիգաթօրլարը ճէմիյէթինին պէչինճի չիւլէսի ագտը Բօզէն չէհրինտէ իճթիմա իթմիշ տիր։ Կօմթ տը Մօլթգէ-ի ին իֆատէսինէ կէօրէ, իչպու իճթիմատա հազըր պուլընան ագալար՝ սէնէլիք 18 միլիօն գանթար բանճարտան չէքէր իխրաճ իթմէքտէ տիրլէր։ Իճթիմատէ աթիւտէքի մատտէ գարարկիր օլմըշ տըր։

Ճիվար հիւքիւմէթլէրին մուամէլաթընա նազարէն, Ալէմանիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան չիմտիյէտէ չէքէրին իխրաճաթ միւքեաֆաթընըն արթըրըլմասը մուվաֆըգը հալ վէ մասլահաթ տէյիլ տիր։ Էլէէվմ պէհէր մէթրօ գանթարը չէքէր իչիւն իթա օլընան 1.25 մարգ էբէյյիճէ գէման հալյիլէ գալմալը տըր։ Շէքէր իմալի սէնաաթընա իտիլէճէք էն պէօյիւք միւքեաֆաթ՝ իսթիհլաքեաթ րէսմինին, պու խուսուսա աւրի ճընսլարտան ալընան րէսմին Թէնզիլի տիր։ պունտան մաատա մէզգիւր իթթիմատա մահսուլ մըգտարընըն Թէնզիլ իտիլմէսի գարարկիր օլմըշ տըր։

Զիրա չէքէր ֆիյաթընըն տուշմէսի իւզէրինէ բանճար զըրաաթըյլա իշթիղալ իտէնլէր՝ քէնտի քէնտիլէրինտէն մահսուլըն մըգտարընը Թէնզիլ իտէպիլիրլէր։ Իճթիմաը մէզգիւրտէ հազըր պուլընան ագալար ումումի բիյացատա Ալէման չէքէրի սէնաաթընըն հալը հազըրընտա Թէէսիր իտէճէք հէր նէվ բուսուսը տախի գապուլ իթմէմէքտէ, վէ Նիհայէթ Ավստրիատան իսթիհսալ իտիլէն չէքէրին խուսուսի րէսմէ Թապի օլմասընը տախի բրօթէսթօ էյլէմէքտէ տիրլէր։

Կօմթ տը Մօլթգէ՝ Ավստրիատա Թասֆիյէ օլընմըշ չէքէր իխրաճընըն Թէրագգըյընտան վէ խամ չէքէր իխրաճընըն ազալմասընտան տօլայը, պու գըթատա վէրիլէն իխրաճաթ միւքեաֆաթընըն այնը մըգտարտա պալի օլաճաղընը պէյան իթմէքտէ տիր։ Պու միւչապէհէթին՝ իքի հիւքիւմէթէ իթթիհատ հուսուլինէ սէպէպ օլապիլէճէկինի մէզգիւր կագէթա պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Էկէր Ալէմանիա իլէ Ավստրիա՝ պիրլէշէրէք հարաքէթ իտէճէք օլուրլար իսէ, չէքէր բիացասընըն թա եօգարքի պաշընտա պուլընաճագը պէլլի տըր։

ԻԼԱՆ

Պրուսատա կաղէթամըզա ապօնէ օլմագա արզուքէչ օլան զէվաթըն՝ մահալլէ միւթէպպէրանընտան իզ. Փօտուրեան Օննիկ էֆ.յէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՌԷՍՄԻ

Մըսթագըլլօ խէպէր

Էվվէլքի սալը կիւնիւ սաաթ 6տան ալընքի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6յա գատար Տէրսաատէթտէ գօլէրատան եէնիտէն 8 միւսապ օլուպ, 4ի եէնի վէ 3ի էսկի միւսապլարտան օլմագ իւզրէ ճէման 7 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր։

Վուգուաթ օլան մահալլէր

Եէնիքէօյտէ 6, Ֆաթիհտէ 1, Ճիպալիտէ 1։

Վէֆաթ էտէնլէր

Եէնի միւսապլարտան

Եէնիքէօյտէ Եակօբ Եարութիւնեան, Մէհմէտ, Վասիլ վէլէտը Եանի, Ճիպալիտէ Ռամազան,

Էսկի միւսապլարտան

Եէնիքէօյտէ Էսթէր պինթը Եաուֆ, Ֆաթիհտէ Այտան պինթը Մէհմէտ, Եէնիքէօյտէ Միմի վէլէտը Ալէքսանտր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Կէչէն չարշէնպիհ ագշամըը սաաթ 9 րատտէլէրինտէ իզմիրտէ խաֆիֆ պիր սարսընթը հիսս օլունմըշ տըր։ Զէլզէլէնին պաշլըճա մէրքէզի՝ Ֆօքիա նամ մահալին հէվալիսի օլուպ, օրալարտա պիր արա էհալի էբէյյիճէ գօրգմուշ, չօճուգլար մէքթէպտէն գաչմըշ, տիւքեանլար գաբանմըշ վէ տիւքեան սահիպլէրի տըշարը գօշարագ, տէնիզ քէնարընա եըղըլմըշլար տըր։

***

Եունանիսթանտա քեաին Թէպէ չէհրինտէ ալաֆր. մարտ 19տա վուգու պուլան պիր զէլզէլէ հագգընտա մալիւմաթ վէրմիշ իտիք։ Իչպու օ կիւնտէն պէրու սարսընթըլար բէք խաֆիֆ սուրէթտէ տէվամ իտուպ, էպնիյէ վէ նուֆուսճա պիր կէօնա խասարաթ վէ Թէլէֆաթը մուճիպ օլմատըղը՝ ալընան սօն մալիւմաթտան անլաշըլմըշ տըր։

Ալաֆր. մարտ 21տէ Եունանիսթանըն կէտլէն ատալարընտան իթաքէ ատասընըն չըմալ Թարաֆլարընտա պիր տաղըն Թէրէֆէսինտէն պիր տիւման չըգըպ, մուահխարէն եէր տիպինտէն գօրգուլաճագ սէտալար իչիտիլմիշ իսէ տէ զէլզէլէ վուգու պուլմամըշ, վէ մամաֆիհ պուհալին եէր տիպինտէ պիր «վօլգան» մէվճուտ օլտուղընա ֆէննի պիր տէլիլ պուլընըղը էրպապը ֆէնն Թարաֆընտան պէյան վէ իֆատէ իտիլմիշ տիր։

Օլ հէվալիտէ եալըլան քիւքիւրտ գօգուսընըն կիւնտէն կիւնէ տայանըլամայաճագ տէրէճէտէ արթմագտա օլտըղը Աթինատան պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիլիյօր։

***

Իթալիանըն Սիչիլիա ատասընտագի Թանաչէհրի գուրպինտէ Միրամիյա նամ մահալտէ վուգու պուլան զէլզէլէտէն պիր քիլիսէ եըգըլըպ, էրգընը ալթընտա պիր խայլի քէսան գալտըղընը խապէր իտիլ։ Իճրա օլընան հաֆրիյաթտա կէչէն ճումա կիւնիւ 6 ճէսէտ չըգարըլապիլմիշ տիր։ Եօլճիլէրին մըգտարը 50տէն զիյատէ օլտըղը խապէր վէրիլիյօր։

Եինէ Իթալիանըն Պօլօնիա գազասընտա Թիրէլլիա գասապասընտա տախի զէլզէլէ վուգու պուլարագ պիր խայլի խասարաթը մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, օլ պապտէ հէնուզ մալիւմաթ ալընամամըշ տըր։

ԵՐՈՒՍԱՂԻՄԱԿԱՆ ԴԷՄՔԵՐ

ՁԻԹԵՆԵԱՑ ԼԵՌՆԷՆ

Տ. Եղիա վարդապետ Յովհաննէսեան՝ մին է այն կրօնականներէն, որ կոչումը յօժարակամ անոր նախասահմանեալ է։

Այո՛, մին այն կուսակրօն հոգեւորականներէն, որ վեղարը՝ երկնաքարաշ չանթերու խանձարուր մ'է, եւ որոց պճնելուրին լայն քղանցից տակ՝ կը պարփակուին անմեղ սրտերու, երկնաւորեաց հոգիներու խոստովանանքը։

Իր քղանցքը կարծես երկրային քաւարանին կափարիչն է։

Հայր Եղիա, Նահապետական գերդաստանի զաւակ, աւետարանական ճշմարտութեանց աշակերտ, հայրապետական զաւանութեանց աւանդապահ է։

Նոյնպէս, ամէն նոր արշալոյսին եւ ամէն նոր վերջալոյսի՝ Եհովայի խորանին առջեւ տարածուն աջ մը, մրմնջուն շուրթ մը եւ գետնամած ծունկ մ'է։

Ջինջ եւ յստակ հայելի մ'է իր բացայայտիչ դէմքը, ուր մէն մի գծին մէջ յայտնի կ'ընթեռնու մարդ թէ՝ այդ վանականը իր ուխտին բալօրանուէր խաչակիրներէն է։

Զկայ ուխտաւոր մը, որ նորա քղանցքը՝ իր հոգւոյն նուիրական պաշտնեայ ծրար մը ըրած չըլլայ. Վանուց պաշտօնական խոստովանահայրն ինքն է։

Եւ քանի՛ անհաշուելի դէմք մը կառնու այն, երբ հանդէպ Գողգոթայի, եւ ի վերայ Յիսուսի Գերեզմանին, Ս. Զատկի խորհրդաւոր ու ահաւոր այն պահուն, ուր լուսահանի պաշտօնը կը կատարէ։

Երբ իր միջօցաւ կելնէ միասուրբ լոյսը՝ երեքարեկի Գերեզմանէն, կարծես թէ՝ այն է այն վէրին, որ մասերին վրայ ճառագայթեցաւ աստղն այն ճաճանչաւէտ, առաջնորդն պատարագաբեր Եթովպացի երբեակ մոգ իշխանաց։

Եւ երբ Ս. Գերեզմանէն բղխած լոյսը՝ հաւատացելոց մամեղէն ջահերուն հետ, անոնց յափշտակեալ հոգին ու սիրտն ալ լուսաւորելէն յետոյ, վար կիջնէ բարձունքէն, կարծես թէ՝ նոր Մովսէս մ'է, որ կիջնէ նոր Սինայէ մը, ճակտէն նոր լոյսերով ողողուն, եւ սաղաւարտն՝ որ կը ճառագայթէ իր գլխուն վրայ, գոցցես նոր քահանայապետի մը չուքն ու փայլը կստանայ։

Այդ կրօնականն էր որ զիս Գեթսեմանի պատմական, աւանդական եւ յաւիտենական հոգիներու այդ վերապահեալ վերջին օթեւանէն անցունելով, եւ տալով ինձ արտասուել այն զարաւոր ու խորհրդալից ձիթենիոյն տակ, ուր Միածինը արտասուեց, ուր մարդկային տկարութեան քրտունքը հոսեցուց ճակտէն, եւ անցունելով միանգամայն Ս. Աստուածածնայ այն խաչաձեւ գետնափոր աւաճարին աջէւէն՝ տուաւ ինձ վերելակել դէպի այն բարձունքն, ուսկի մարդուն որդին ամպէ թեւերով ամբարձաւ դէպ յերկին, թողլով իր քայլին հետքն՝ այն քարին վրայ, ուրկէ վերջին Թռիչն առաւ դէպ իր Հայրն Աստուած վերադառնալու համար։

Համարձակ այդ սարին վրայ ցուցուց ինձ, եւ տուաւ համբուրել գետնամած չըթամբ հետքն Յիսուսին, որ դրոշմուած է քարին վրայ՝ բաւական խորունկէկ, եւ զոր համբուրելու համար միայն կ'երթան ուխտաւորք հո՛ն։

Ինչ արտասուաց վայրկեան՝ ուխտաւորին համար, որ երբ Յիսուսին ոտքին տակ փոսացած այդ քարի ատնաձեւ խոռոչը կը համբուրէ, եւ համբուրելէ յետոյ գամ մի իր հոգւոյն բիբերն դէպի վեր կը բարձրացնէ, կարծես թէ՝ զՔրիստոս կը հոտոտէ, եւ Յիսուսին դէպի ամպաչու երկնաթռիչը կը տեսնէ։

Երախտապարտ եմ այդ վարդապետին, որ իւր անուանակից վաղեմի մարգարէին պէս, եթէ զիս ամպէ ամպ իր հետ չի տարաւ յերկին, գէթ հոգիս՝ ամպէ ամպ թռցուց Եղիա մարգարէին եւ Յիսուսին հետ, ճաչակելու համար՝ մին այն երկնահաճոյ եւ հոգեզիւթ զմայլանքներէն, զոր միայն զգալ եւ կարէ զգալ այն, տիպար կրօնաւորի մը հետ՝ այն սուրբ վայրերու սրբազան զգացմանց ու մտածմանց ներշնչարաններն այցելել եւ անդ ի զուծս անկեալ երկրպագանել։

***

Կուզէ՞ք որ, Հայր Եղիան լըիւ ներկայացնեմ.

Անուանարկ.

1834ին ծնած է Վանայ հիւսիսային կողմը, Դանաչէն գիւղը (Կտուց անապատի թեմ)։

Քսան տարեկան հասակին մէջ Պոլիս գալով, 4-5 տարիներ գործաւորութեամբ զբաղած է։

Յետոյ ժամանակ մը Արնովուտ գիւղ մնալով, Գուրուչէշմէի կաղ վարժապետէն ընթերցանութիւն, քիչ մ'ալ գրել սորված է։

1860ին յերուսաղէմ ուխտի երթալով, միաբան եղած եւ երկու տարի քրձազգեաց միաբան մնալէ յետոյ, Ս. Յարութեան Տաճարին լուսարարի օգնական կարգուած է, ուր մեկուկէս տարի պաշտօնավարելէ զկնի, Ս. Աստուածածնայ գերեզմանին վրայ լուսարարութեան կոչուած է։

Այս պաշտօնին մէջ հինգ տարի անխոնջ ծառայած է։

1867ին սարկաւագ եւ 1868 Նոյեմբեր 17ին Յեսնակի բարեկենդանին վարդապետ ձեռնադրուած է հոգելոյս Եսայի Պատրիարքէն։

1869ին Եսայի Պատրիարքին գաւազանակիր եղած եւ չորս ամսոյ չափ եւս կանանց խոստովանահայրութեան պաշտօնը վարած է։

1870ին Ս. Աստուածածնայ եւ Ս.Փրկչի միացեալ տեսչութիւնները կընէ զըրեթէ երկու տարի մօտ։

1873ին Ս. Հրեշտակապետի վանուց (ուր մայրապետները կը բնակին) տեսուչ կըլլայ, եւ երեք տարիներ կը շարունակէ, ու վանքին գեղեցիկ զանգակատունը շինել կուտայ։

1876—1878 Ս. Յակոբայ վանուց հիւրընկալ եղած է, եւ 1878ին մեծ պատուասիրութեամբ զմեզ հիւրընկալած է։

1879ին Ս. Ծննդեան վանուց տեսուչ ընտրուած եւ երեք տարիներ մնացած է նոյն պաշտօնին մէջ։

1882ին Ս. Յարութեան տեսչութեամբ երկու տարի պաշտօնավարելէ յետոյ, ծննդավայրը Վան գացած եւ հոն երկու տարիի մօտ մնալէ յետոյ, 1884ին յերուսաղէմ վերադարձած եւ Ս. Յարութեան տեսչութեան պաշտօնն վերստանձնած, եւ այս անգամ եւս երեք տարուան շրջան մը բոլորած է։

1887ին Յոպպէի տեսուչ ընտրուած, եւ մինչեւ 1891ին պաշտօնավարած է։

Հուսկ ապա երեք տարիներէ ի վեր արանց խոստովանահայրութեան պաշտօնը կը վարէ։

Սոյն փափուկ պաշտօնավարութեան մէջ՝ լուսահանութեան պաշտօնն ալ իրեն յանձնուած է, արժանընտիր յաջորդ հանգուցեալ ծերունազարդ Ղուկաս վարդապետին։

Ամէն տարի Ծրագալոյցի հանդիսին Թափօրապետն ինքն է։

Եպիսկոպոսապատիւ է, եւ Զատկի վաղորդայնի Ս. Յակոբեանց հանդիսին՝ չաթալ Թագով մասնակցող առանձնաշնորհեալ վարդապետներէն մէկն է։

Ինքը թէեւ աչքի հիւանդութեամբ միշտ կը տառապի, բայց անձնապէս կորովի եւ կայտառ է։ Բարեհամբոյր եւ բարեկենցաղ կեանքովը, համայն ուխտաւորաց սիրելի հանդիսացած է։

Ա. Յ. ԱՅՎԱԶԵԱՆ

ՊԷՅԱՆԸ ԹԷԷՍՍՈՒՖ

Թարաֆըմըզա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպ տըր.

Էվէրէկլիմիզճէ մաարուֆ օլան Քէօլէեան խանէտանըը՝ պուլունան իքի սէնէ մուգատտէմ քէնտի ֆամիլեա ազալարընտան սէվկիւլիւլէրի վէ էհալիի մէմլէքէթին հիւսնի Թէվէճճիւհինի հէր վէճհլէ գազանմըշ օլան Մ. Ղազար էֆ.յի էպէտի սուրէթտէ ղայպ իթմիշլէր իտի. պու ղայպը էպէտի իչիւն եալընըզ Քէօլէեանլար տէյիլ՝ իլլա ումում էհալիմիզ հազլըղաթէն միւթէէսսիւֆիտի։

Իչթէ պու տարպէնին Թէէսիրի հէնուզ մէզգիւր Քէօլէեան ֆամիլեասընտա պագը իքէն, իքինճի պիր տարպէ՝ գալպլէրի պիւթիւն պիւթիւն տաղըտըր էյլէտի։

Միւթէվէֆֆա մուամիլէյհ Մ. Ղազար էֆ.նին պէօյիւք պիրատէրլէրի Մ. Աւետիս էֆ.նին տախի վէֆաթ էյլէմիշ օլտուղը խապէրը բիւրքէտէրի՝ պու հաֆթա Էվէրէկտէն ալընան մէքթուպլարտա չէվմը Թէէսսիւֆլէ օգունմըշ տըր։

Քէօլէեան խանէտանընըն պիր չօգ էֆրատը Էվէրէկլիմիզճէ կէրէք տէվլէթճէ վէ կէրէք միլլէթճէ պիր չօգ խըտէմաթը հասէնէ իւֆա էյլէմիշ օլտըգլարը միւսպէթ տիր։ Էզճիւմլէ միւթէվէֆֆա Մ. Աւետիս էֆ. 15-20 սէնէլիք պիր միւտտէթտէն պէրու կէրէք մէճլիսը իտարէ վէ կէրէք մահքէմէ ազալըգլարընտա պուլընարագ, միւլք ու տէվլէթէ խըտմէթ իթմիշ իտի։ Մուամիլէյհ, պիրատէրի Մ. Ղազար էֆ.նին վէֆաթընտան գիյաաէսիյլէ տիլխուն օլմըշ իքէն, պիր սէնէ ագտէմ վէֆաթ իտէն քէնտի րէֆիգէսինին Թէէսսիւֆի իլէ պունա գամիմէ օլարագ նիհայէթ քէնտիսի տէ անլէրէ գավուշմագ իչթիյագը իլէ Թէրքը տաղտաղի տիւնեա էյլէտի։ Քէօլէեան ֆամիլեասընըն իքի սէնէտէն պէրու իթմիշ օլտըգլարը ղայպը ագիմէյէրտէն տօլայը, ումում Էվէրէկլի իլէ Թէէսսիւֆլէրինէ իչթիրաք իտիյօր։

Միւթէվէֆֆա Մ. Ղազար էֆ.նին պէօյիւք մախտումը Ալէքսան էֆ. էլէէվմ Սէթամպօլտա օլուպ պիճիւմլէ հէմչէհրիլէրիմիզին Թէվէճճիւհինի գազանմըշ պիր նէվճիվան տըր, քէզա Մ. Աւետիս էֆ.նին պէօյիւք մախտումը Միհրան էֆ. տախի Էվէրէկտէ պուլընըպ, ումում Էվէրէկլի իւմիտվար տըր քի, պէյլըտէմիզճէ մաարուֆ օլան Քէօլէեան նամընը պու նէվճիվանլար պագը սագլայաճագլար տըր։ Հէման Ճէնապը Հագգ խանէտանը մուամիլէյհէ Թէսէլլիի սամէտանի իհսան պույուրսուն։ Տ. Ա.

Տէրսաատէթ 9 մարտ 1895

ԷՔՄԷՔՉԻ ԷՔՄԷԿԻՏԷՆ ԱԼ

ՊԻՐ ՏԷ ՊԱՇ ՎԷՐ

Օսմանլըճա եազըլարա տաիր հէր իչ իչիւն եալընըզ Տէպէեան էֆ.նին Գալաթատա Քիւրէքճիլէրտէ Զիւվէր պէյ խանընտա 15 նումէրօլը եազըխանէսինէ միւրաճաաթ իտիլիր։

Օսմանլըճա հէր նէվի Թահրիրաթ գայէթ ալընտըղը կիպի, Թէրճէմէ տախի օլունուր։

Աստէթտէն չօգ զիյատէ Թալէպ օլունմազ։ 4—4

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Շամ իլէ Պէյրութ չէհրլէրի արասընտա պուլընան չօսէ եօլու իւզէրինտէ չիրքէթը մախսուսէսի Թարաֆընտան իճրա իտիլմէքտէ օլան եօլճու վէ էչեա նագլիյաթընտան՝ մուգավէլէնամէսէ մուայյէն օլան իւճրէթլէրտէն ֆազլա իւճրէթ ալընմագտա օլտըղը՝ մուգատտէմա Շամ Թիճարէթ Օտասը Թարաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ գըլընան մազպաթատա չիքեայէթ օլունտըղընտան, պու պապտէ նէզարէթը միւշարէլէյհաճա՝ Սուրիա վէ Պէյրութ վիլայէթլէրինտէն իչպու մատտէ հագգընտա իյզահաթ Թալէպ իտիլմիշ իտի։

Պու իքի վիլայէթլէրտէն վէրիլէն ճէվապլարտա պու մուգավէլէնամէ մուայյէն օլան իւճրէթլէրին արթըրըլմասընա վէ եա Թէնզիլինէ չիրքէթին մէէզունիյէթի պուլընտըղը, վէ չու գատար քի Թանզիմի իւէրիյէ Թաալիգ օլընան Թարիֆալարըն հէնուզ Թանզիմ իտիլմէտիկի կէօսթէրիլմիշ, վէ Շամ-Պէյրութ պուլվարըը Թրամվայ խաթթընըն տէրտէսթը ինչա պուլընմասը հասէպիլէ, մէսէլէնին օ գատար էհէմմիյէթի պուլընմատըղընտան, չիրքէթը մէզգիւրէյէ վէսայաի լազըմէ իֆաասըյլա իքթիֆա օլունմըշ տըր։

Անճագ զիքր օլընան չիքեայէթլէր ախիրէն Թէքէրրիւր իթմէքլէ, վէ չիրքէթ Թարաֆընտան Թանզիմի լազըմ կէլէն Թարիֆալար հէնուզ Թէրթիպ իտիլմէմիշ օլտուղընտան, զիքր օլընան Թարիֆալարըն՝ պիր ան էվվէլ Թանզիմի իլէ, պու պապտէ ճէրէյան իտէճէք միւգաքէրաթտա հազըր պուլընմագ իւզրէ սէլահիյէթը լազըմէյի հաիզ պիր մէմուր վէ եա վէքիլը Թէվտիէն իրսալը հագգընտա նէզարէթը միւշարէլէյհատան մէզգիւր չիրքէթէ եէնիտէն Թէքիտաթ իճրա իտիլմիշ տըր։

—Պէյօղլունտա քեաին Բօւմ գատընլարը ճէմիյէթը խայրիյէսի Թէէսիսինին սէնէի տէվրիյէսի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, կէչէն բազար կիւնիւ պիր ցիյաֆէթ Թէրթիպ օլունարագ, իչպու ցիյաֆէթ Բօւմ Բաթրիգի Անթիմօս էֆ. հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ իճրա օլունտըղը կիպի, Նիկօլու վէ Էնէզ մէթրօբօլիթլէրի վէ Սինօտ վէ միւխթէլիթ մէճլիս ազալարը, մէճլիսին ֆախրի րէիսէսի Լունտ աֆիրինին գէվճէսի բրէնսէս Մավրօգօրտաթօ վէ գէվճէ վէ սաիր բէք չօգ գէվաթը միւթէէյէնէ հազըր պուլունմըշլար տըր։

—Տէրսաատէթ Թրամվայ խաթլարընտա գուլլանըլմագ իւզրէ, իտարէի մէզգիւրէնին Մանճուրիաթանտան միւպայաէ իթմիշ օլտուղը 128 րէս պէկիր 16 վաղօնա վազ իտիլմիշ օլտըղը հալտէ տուն Սիրքէճիյէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Պէօյիւք Բէնտէլիք իլէ տօլէ

Ե. ԲԱԲԱՅԵԱՆՕԲՈՒԼՕ

Քիւրքճի խանընտա 35 վէ 36 նումէրօտա քեաին հազըր էլպիսէ տէբօսը.

Մէզգիւր մաղազատա Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ գումաշլարընտան մամուլ էրքէք վէ գատըն վէ չօճուգլարա մախսուս հէր նէվ էլպիսէ սաթըլմագտա օլուպ, Թէչրիֆ իտէճէք միւշթէրիլէր՝ էլպիսէլէրին նէֆասէթ վէ զէրաֆէթինէ գանի օլաճագլար տըր։

Պիլճիւմլէ էլպիսէլէրին ֆիյաթընտա պէօյիւք Թէնզիլաթ տախի իճրա օլունտըղը իլան օլունուր։ 4—4

ՍՊՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսաատէթ 13 դէկտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօվն,

Սըֆաթը րէսմիյէմ հասէպիյլէ սիզին քիրէճ վէ սօտա իբօֆօսֆիթլի Մօրինա պալըգ եաղընը Թէճրիւպէ իթմէկէ վէսիլէյապ օլամամագտա իսէմ տէ, սաիր աթըպպա Թարաֆընտան վագը օլան Թէճրիւպէլէրտէն վէ քէզա պիզիմ խաստախանէլէրիմիզտէ պազը աթըպպայա իճրա իթտիրտիկիմ Թէճրիւպէլէրտէն անլաշըլտըղընա կէօրէ, սիզին մէզգիւր Թէրթիպինիզ խաստալար Թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագտա վէ պիր խայլը զէմանտան պէրու ֆէննը Թըպպըն իչպու Թէրթիպտէն կէօրմիւշ օլտուղը պիլճիւմլէ մուհասսէնաթ Թէպէյյիւն իթմէքտէ տիր։

Սէր Թապիպը հազրէթը չէհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ՓԱՇԱ

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր։

Մէրքէզը խարէճի Գալաթատա տըր Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօլը տաիրէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր խարէճխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Գազաստ, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնիա, Ուշագ, Սօֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնգարէ Գաֆիրէ, Բօրթսայիտ։

Եսհամ վէ բօլիչա աէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՛ վէ եախօտ հիսապը ճարի գաթըսինէ՛ իգրազաթ աքտ բօլիչա աէնէտաթը աքօնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաֆէ պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիչա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմըր թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեաի զիգըյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիչա պէտէլլէրինի թահսիլ, վէ Գօրսատա միւպայէաթ սըրարըշլարը(?)նը իչրա վէ մէչքիւրէաթ պէյ ու ֆիւրուխտ իթտիկի. վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէլի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտ իշլիւն,

Պիր աէնէ վատէ իլէ Թէվտի օլունան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվտի օլունան մէպլաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիւրկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէնին մուամէլաթը մէպսութէյէն պաշգա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիաի աւիյէ օլարագ Թէվտի օլունան էչեանըն մուհաֆազասընը տէրէօհտէ իթտիկի,

Պէյօղլունտա քեաին շիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իչրա էյլէտիկի վէ բիրաջա ֆիյաթը իւզրէ գուբօնը Թահվիլաթ, եանի Բարիզ շէհրի օպլիգասիօնը, Ռումէլի տէմիրեօլ Թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը Թահվիլաթը, Բանտմա բիյանգօլը աէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաին շիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրեօլ Թահվիլաթընըն բրօմէլէրի տախի սաթըլըրըր, վէ 50 լիրայա գատար աէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ Թէվտի օլունմագ իւզրէ էնիլէն աքչէյի գապուլ իթտիկի իլան օլունըր։ 8—8

ԱՆՄԷՂ ՋԲՕՍԱՆՔ
ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։
Գինն է 7 Դահեկան

MA
COGNAC FRANÇAIS
PUR
ANALYSÉ

ՄԱՐՔԱՑԸ ՄԷՎՏՈՒԱ

Ռէիւնիօն Վինիքօլ տը լա Ժիրօնտ վէ Ժօնզաք աճէնդ Շիրքէթինին թաճիլի օլունմուշ սաֆ վէ խալիս ՖՐԱՆՍԸԶ ՔՕՆԵԱՔԼԱՐԸ·

ԺՕՆԶԱՔ ՊՕՐՏՕ

Տօղրուտան տօղրույա կէթիրիլմիշ օլան չու գօնեաքլար Բարիզ Շէհրի Պէլէտիյէսի գիմեագիրի Միւսիւ Շ. ԺԻՐԱՐ Թարաֆընտան Թահլիլ օլունմուշ վէ հէր պիր շիշէնին հավի օլտըղը քօնեաքլարըն նէվինէ մահսուս Ֆրանսա հիւքիւմէթի վէ Բարիս Տէօվլէթը Ալիյէ Գօնսօլոսը Թարաֆընտան մուսատտագ Թահլիլ շահատէթնամէսինին սիւրէթլէրի շիշէլէր իւզէրինտէ պիրէր եափըշթըրըլմըշ օլմաքլէ միւհթէրէմ էհալի չու մահսուլաթըն խասլըյէթընտան Թէէմին օլունուշ օլաճաղընտան պէհաքքըն շայէսթէ օլտուղու սիթայիշլէրտէն պահսալունուր. լուզում գալմայըրագ անճագ իշպու իլանտա մէզքիւր քօնեաքլարըն մէրճի իլէ մարգասընը վէ տէբօսընը Տէրսաատէթտէ ումումի Աճէնթէսիգ պուլունան Միւսիւ Բ. ՀՕԼԱՍ շիւրէքեասընըն Վիթալ խանընտա 3 նումրօլը խարէճխանէսինտէ պուլունտուղունու պիլտիրմէքլէ իքթիֆա իտէրիզ.

Մէզքիւր գօնեաք ֆապրիքալարը միւտիւրի
Մօրիս Ապրիօ

Գեճէր սանտըղը 12 շիշէլի ճավի օլուպ Ճեվիճէ կէօրէ 30 — 42 — 48 — 60 — 72 — 84 վէ 90 Ֆրանգա օլարագ Տէրսաատէթտէ պանճէ գաքուսունտա ՔԱՍԱՐԵԱՆ Էֆէնտինին ճագա մաղազասընտա վէ շէհրիմիզ պաչլըճա ճագա վէ պաքալիէ մաղազալարընտա Ֆիրուխթ օլունուր. Շիշէ իլէ սաթըլտա պու Ֆիյաթլէրէ ճիւզի պիր գամմ օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 27 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—56
Օսմ. էսհամը աչըլար	26—58
» » գարանտը	26—50
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	46—50
» » » Գ	29—50
Օթօման 1871	100—
Օսմանլը Պանգասը	19—66
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուպ. մուհթաճրատ	104—50
» իսթիգրազը	105—50
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—
Յունան 5 % 1879	32—
Թօյչիա իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	82—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—4(.20)

Բարիզ 27 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—82
» » 4½ %	108—10
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլար	27—05
» » » գարանտը	26—92
Միւթէհիտ	
Սէրի Բ.	47—55
» Գ.	29—90
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	143—25
Օսմանլը Բէյքի էսհամը	512—50
« Պանգասը	731—87
Գրէտի Լիօնէ	817—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	905—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	600—
Սիւվէյշ գանալը	3375—
Իթալիա էսհամը	88—90
Մըսըր ֆօնս. մուհթաճրատ	527 50
Բօրթուկէզ Թիւրք	—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—29

Վիէննա 27 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	122—85
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	77—60
Օսմանլը Բէյք ազաքսիոնը	248—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աքչ. գար.	29—37
» » » էն եիւքսէք	29—38
» » » էն աշաղը	29—37
Պու սապահ աչըլտը գ. ք.	29—34
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	104—
Սէրի Ա.	64—20
» Բ.	46—10
» Գ.	32—
Ռումէլի շըմէնտ. աչըլ. գր	144—75
» » էն եիւքսէք	145—
» » էն աշաղը	144—62½
» » գապանը	143 25
Աքչէ ֆաիզի	6—
Րէպօր Ղըշ.	—
Հէվալէճիգ » րէբօր	50—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	11—26
Սթամպօլ Պանգասը	5—10
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	9—
Րէժի ազաքսիոնը	22—31
Թրամվայ	10—90

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. սաղ	Ղըշ. Բէ
Ցէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—16
Մէճիտիյէ »	96—
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—38
Ֆրանսըզ ալթունը	88—17
Բօլ	90—30
Գրէմից ալթունը	51—15
Ֆօրաթօն գըյմէթի	8—38

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	111—⅝
Բարիզ 3 ա. վատէլի	22—65

ՊԱՆԳԱ ՎԷ ՈՒՄՈՒՐԸ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Սանէթթօզատէ Տիմիթրի էֆէնտինին Գալաթատա Եէնի Խան սօգաղընտա Ալէքսիատի խանընտա 3 նոմէրօլը տատաա քեաին պանգա վէ ումուրը սարրաֆիյէ իտարէխանէսի.

Սանէթթօզատէ Տիմիթրաքի էֆ. նին պանգա իտարէխանէսի Տէրսաատէթ Գօրսասը իչիւն շըմէնտըֆէր Թահվիլաթը վէ Ա. Բ. Ց. Թէրթիպլէրինտէն էսհամը Օսմանիյէ վէ Րէժի հիսսէ աէնէտաթը, վէ Օսմանիյէ Թահվիլաթը իւզէրինէ պօրսա սըրարըշլարը գապուլ իտէր։ Պու սըրարըշլար նամուսքէրվէրանէ վէ ֆապաթ իֆչա իտիլմէքսիզին իճրա օլունըր։

Մէքթուպլա իթիլաֆ հուսուլինտէն սօնրա մէմալիքը էճնէպիյէտէն Թէլէկրաֆ վասըթասըյլա սըրարըշլար գապուլ իթտիկի կիպի. Լօնտրա, Բարիզ, Պէրլին, Վիէննա պօրսալարընտա իճրա իտիլմէք իւզրէ Տէրսաատէթ բիւցասընտան տախի սըրարըշ գապուլ իտէր։

Մէզքիւր պանգա վէ իտարէխանէտէ պիլումում Թահվիլաթ, վէ պունլարըն գուբօնլարը բէշին բարա իլէ իշթիրա օլունըր։

Բիյանգօլը Թահվիլաթը իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլտըղը հալտէ, պէտէլի ուֆագ պիր Թէնզիլ իլէ Թէէտիյէ իտիլիր։

Ռումէլի շըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն նէր քէշիտէսինտէ բրօմէս իւսրաճ վէ ֆիւրուխթ օլունըր։

Թէէմինաթ մուգապիլինտէ էօտիւնճ բարա վէրիլիր։

Բիյանգօլը Թահվիլաթ նիւմէրօսը մէճճանէն պիլմուայէնէ իքրամիյէ իսապէթ իթմիշ օլուպ օլմատըղը պէյան իտիլիր, վէ պու Թահվիլաթ հաղգընտա, հէր կէօնա մալումաթ մէճճանէն վէրիլիր։

Տաշրա վիլայաթ մալումաթ ալմագ արզուսընտա պուլունանլարըն մէզքիւր պանգա վէ իտարէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, վէ Թաշրալարտան վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն գալան քեաֆֆէ մէքթուպ հէր ալ էճվիպէ իւլունուր։

Ատրէս

Սանէթթօզատէ Տիմիթրաքի էֆ. — Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Ալէքսիատի խանընտա Ն. 3.

ԻԼԱՆԱԹ

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թալիպլէրը մուամէլաթ օլունմայա գատար, հանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլունմագ գարարէսի վագ գըլընմայա(?) աէկիզի եաղընըզ մահլուլաթը վագֆիյէսինէ հիսաէտարանըն հասալէլ նիգամ պիլա միւզայէտէ Թէֆվիզ իտիլէճէք լէրի հիսսէլի աէքիզլէրին նըսֆը մէճմուի 19 գուրուշ վէ նըսֆը աէկիզլէր խալիսէ էվգաֆը Հիւմայունտըն աուրէթ վէ աէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլիմիւզայէտէ սաթըլանին մուամէլէլէսինին նըսֆը լիրա 100 գուրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ աէկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ աէրկի գապուլուլէ իսթիֆա գըլըննամաղընտան, պու գապիլէրին աթիի զիլքէրմանլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան կինէն իլան միւտտէթի իչպու 310 աէնէսի մարտընըն 13նճի կիւնինէն իթիպարէն մահր մէզքիւրըն 20նճի բազար էրթէսի կինի հուզուրը ալիի նէզարէթընահիտէ միւզայէտէի ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիճրա էրթէսի աալը կինիւ 100տէ 5 գամմ գապուլ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին նըսֆինէ միւսաւի Թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլուլաթ գալէմինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկ հանի աէքիա օլարագ իլան օլընըր։

··55, 57··4500·—(1)Գասըմ Բաշաստա Գուլագսըզ Ահմէտ Գարաան մահալլէսինտէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէշնի 2 օտա վէ 1 սօֆայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 200 զրշ· քիրայը ախչապ միւլք մա կէտիք պիր պապ պազգալ տիւքքեանը էլէէվմ պիր պապ պազգալ իլէ պիր պապ քէօմիւրճիւ տիւքքեանլարը 120 աէհիմտէն 20 աէհիմ հիսսէսի· միւնատիսի հանի Մահմուտ։

··72, 74··6667·— Թօփխանէտէ Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պօսթանճը Պաշը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա մէշնի 6 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ 144 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի մէճմուը 350 զրշ· քիրայը ախչապ պիր պապ մէնզիլին վէ Թահմինատա պիր պապ տիւքքեանըն սիւտա հիսսէսի. հանի Մահմուտ։

··56··10000·—Պէշիքթաշտա Ալ պատ Աղա մահալլէսինտէ Վէլի Էֆէնտիզատէ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 152 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթինի. հանի Մահմուտ։

··510, 512, 514, 516, 1, 3, 5, 8··6625·— Գալաթատա Շահ Գուլու մահալլէսինտէ Ճատտէի Քէպիր վէ Շահ Գուլու սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 577 մէթրօ արսատա մէշնի 2 օտա վէ պիր սօֆայը վէ ֆէվգլէրինտէ 9 օտալը հավի 7 պապ տէքեաքին վէ մէճմուը շէհրի 2760 զրշ· քիրայը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

··1··3··20000·—Գաբանըր Տագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէշնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ Թահմինատա պիր կէտիք գահվէ տիւքքեանըրը միւշթէմիլ վէ մէճմուը շէհրի 160 զրշ· քիրայը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. Էօրիւճի Ահմէտ։

··19··1500·— Զարշէնպին գուրպինտէ Քեաթիպ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտէ Թօբրագ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արսատա մէշնի 3 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ շէհրի 40 զրշ· քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հանի Հիւսէյին։

··4, 6, 8··2333·—Գասըմ Բաշատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինտէ Էպուէյիւպիգա սօգաղընտա տէրունինտէ 2 գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 228 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

··73, 75, 1 միւքէրրէր 1··27500·—Իսկիւտարտա Սէլման Աղա մահալլէսինտէ Տէմիրճիլէր իչի սօգաղընտա վէ Գարաճա Ահմէտ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 304 մէթրօ արսատա մէշնի 21 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ պիլա կէտիք խան իլէ տէրունինտէ մա կէտիք պիր պապ գահվէ վէ Թահմինատա 2 պապ տիւքքեան միւլքի վէ 190 մէթրօ հավլու վէ 454 մէթրօ ախըր վէ սամանլըգ մահալլինի միւշթէմիլ վէ շէհրի 800 զրշ· քիրայը պիլա կէտիք խան վէ միւլք մա կէտիք պիր պապ գահվէ վէ Թահմինատա 2 պապ տէքեաքին միւլքլէրինին րուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

··20··5000·— Թահմա Գալէտէ Բիւսմէլ Բաշա մահալլէսինտէ Գօլ Գօթանճըլարընտէ Թախմինէն վէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 26 մէթրօ արսատա մէշնի պիր շիրվանը միւշթէմիլ վէ շէհրի 40 զրշ· քիրայը քեարկիր պիր պապ մաղազանըն նըսֆ հիսսէսի. հանի Հիւսէյին։

··5··3500·—Գաբանըր Տագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա մէշնի 2 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 70 զրշ· քիրայը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

··61, 63··5500·— Քիւչիւք Բազարտա Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ Քիւչիւք Բազար ճատտէսինտէ պէրմուճիպը չար Թէրպիէն 50 մէթրօ միւլք մա կէտիք 2 պապ տիւքքեան արսասընըն նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ։

··30··8000·— Գասըմ Բաշատա Ղազի Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Ալիկ Թէքսանէ Գաբուսը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 14 մէթրօ արսատա մէշնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 զրշ· քիրայը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանըն պիւթինի. Էօրիւճի Ահմէտ։

··16, 18, 20, 22, ·50000·—Գաբանըր Տագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Կէօմրիւք սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 138 մէթրօ արսատա մէշնի 8 օտա վէ 2 սօֆա վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 1080 զրշ· քիրայը քեարկիր մուգատաէմա պէրպէր տիւքքեանը վէ Մաղազա վէ պէքեար օտալարը օլուպ, էլէէվմ խան վէ Թահմինատա մէյխանէ իլէ մէզքիւր մէյխանէյէ միւնգալըպ պուլունան պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին րուպ հիսսէլէրի. հանի Հիւսէյին։

··41··4000·—Իսկիւտարտա Գաղասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Նուհ Գույուսը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէշնի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 2 գույու վէ 73 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 զրշ· քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի

··9··4584·— Թօփխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ Գումրուկը ճատտէսինտէ տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն պէրմուճիպը գայտ 388 զըրա պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հիւսնի։

··32··1000·— Էյուպտա Տէրէ մահալլէսինտէ Նազբէրվէր Մէսճիտի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 532 մէթրօ պիր գըթա պաղչէնին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

··3··3000·—Աղսէրայտա Պապա Հասան Իլի մահալլէսինտէ Ճամիի շէրիֆ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէշնի 4 օտա վէ 2 սօֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աչըգ գըզը միւշթէմիլ վէ շէհրի 100 զրշ· քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··3··3500·— Սուլթան Սէլիմտէ Տէպպաղ Եունիս մահալլէսինտէ Գէրգ Նէրտիվէն սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէշնի 4 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 զրշ· քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Հասան։

(1) Ֆիւմէլէէրին պաշլարընտա իլք հիզատտա պուլունան րագգամլար՝ մահլուլաթըն նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԼՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ
1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աքչէսի	11,141,290
1892 աէնէսի հասըլաթը	2,794,012

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ աքչէսի	4,146,418
1892 աէնէսի հասըլաթը	1,099,000

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումպանեա էշվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաաի Թիճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանըն վուգուընտա տէրհալ պէրմուճիպը մուգավէլէ Թազմին իտէրլէր. Եանկըն ճիհէթինտէ Թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը.

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ աքչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումպանեա էշվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրաիթլէ կէրէք վափօր վէ կէրէք եէլքէն աէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաաի Թիճարիյէ, կէրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր. Մահֆասալ մալումաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքէրրէր նումէրօտա մէզքիւր իւչ գումպանեալար աճէնթէ Գ.ԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆա միւրաճաաթ իթմէլի.

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 աէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ Թէշէքքիւլ էյլէմիշ տիր.

Շիրքէթը մէզքիւրէ՛ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր.

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ.

EMULSION SCOTT
(ՍԳՕՏԻ ՕԸՄԸՐԸԿ)
ՄՕՐԻՒ ՁԿԸՆ ՕՒՈՒՏ ԻՒԴ.
Իւբոֆօսֆիթը տը շօւլ ե սօտա
Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԳՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ ի Նիւ-Եօրք.

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մօրիւ ձկան ՝ ըմ իւղէ բոլոր յատկութիւններէն զատ իւբոֆօսֆ. ՝ների յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճողճողութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տեսն համ ու հոտ ՝ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

Սթամպօլ աճէնթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

L'UNION ԼԻՒՆԻՕՆ L'UNION
ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ
1828 աէնէսինտէ Թէէսիս օլունմուշ տըր.

Մէրքէզը Իտարէսի Բարիզդէ Պանթ սօգաղընտա Ն° 15 տաիրէի մախսուսէսինտէ

Սէրմայէ	Ֆրանք 10,000,000
Իհթիյաթ աքչէսի	» 7,650,000
Թահսիլ օլունաճագ իւճրէթ (բրիմ)	» 69,244,813
1892 աէնէսի հասըլաթը	» 15,328,801
Էօտէնէն Թազմինաթըն էէքիւնի	» 176,000,000

ԻՒՆԻՕՆ Գումպանեասընըն ԷՕՄԻՒՐ գըսմը Թէէմինաթ աքչէսի ԵԻԻՋ ՕՆ ՏԷՕՐԹ ՊՈՒՉՈՒԳ ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆՔ.

Գումպանեանըն Տէրսաատէթ պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.

Իշպու գումպանեա հաղգընտա մաթլուպ օլան մալումաթը ախզ իթմէք իչիւն Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանը պիրինճի գաթընտա գումպանեանըն Տէրսաատէթ միւտիրը մախսուսը վէ վէքիլի մութլագը ՍԻՄՕՆ ՔԱՑՍԷՐԼԵԱՆա միւրաճաաթ օլունմալը տըր.

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄՊՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽ
ԽԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ 8,000,000
Իհթիյաթ աքչէսի	» 10,028,000
Սէնէվի հասըլաթ	» 23,250,000

Պու շիրքէթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻՒԹԷՖԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլունան մալ վէ էմթաա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր։ Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ